



MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE

WILHELMSDORF

Besuchen Sie uns auf:
www.gemeinde-wilhelmsdorf.de

Themen der Woche

- Gemeinsame Sitzung des Gemeinderates Wilhelmsdorf und der Ortschaftsräte Esenhausen, Pfrungen und Zußdorf
- Wilhelmsdorfer Adventswochen mit anschließendem Adventskalender
- Die Vorweihnachtszeit in Wilhelmsdorf

Sprechzeiten der Gemeindeverwaltung

Montag – Freitag	8.00 – 12.15 Uhr
Montag	14.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag	15.00 – 18.00 Uhr

Sprechzeiten der Ortsverwaltungen

Esenhausen Mo.	17.00 – 18.30 Uhr
Pfrungen Mo.	16.30 – 18.00 Uhr
Zußdorf Mo.	17.30 – 19.00 Uhr

Öffnungszeiten des Recyclinghofes

Freitag	14.00 - 17.30 Uhr
Samstag	09.30 - 12.00 Uhr

Impressum

Herausgeber:
Bürgermeisteramt Wilhelmsdorf,
Tel. 07503/9210,
amtsblatt@gemeinde-wilhelmsdorf.de

Verantwortlich für den redaktionellen Teil:
Bürgermeisterin Sandra Flucht oder der Vertreter im Amt

für den übrigen Inhalt:
Primo Verlag Stockach, Anton Stähle

Für den Anzeigenteil/ Druck:
Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de
Homepage: www.primo-stockach.de

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

„Leiden zu lindern, Wunden zu heilen, aber auch Toten zu ehren, Verlorene zu beklagen, bedeutet die Abkehr vom Hass, bedeutet die Hinkehr zur Liebe, und unsere Welt hat Liebe not.“

Diese Worte stammen von Reichstagspräsident Paul Löbe während der ersten Gedenkveranstaltung im Reichstag am Volkstrauertag 1922.

Vor fast 100 Jahren wurde der Volkstrauertag vom Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge zum Gedenken an die Opfer des Ersten Weltkriegs eingeführt. 9,4 Millionen Tote, 85 Millionen Verwundete - das war die traurige Bilanz nach 4 Jahren Krieg. Der 2. Weltkrieg forderte 60-70 Millionen Tote.



Es ist ein hohes Gut, dass wir in Europa seit 1945 zu einem friedlichen Miteinander gefunden haben. Doch die Lage in der EU ist fragil - globale Herausforderungen machen an den Grenzen Europas nicht Halt. Populisten lassen die Menschen glauben, dass man mit Abschottung alle Probleme lösen könne, machen Grenzen dicht, lösen sich aus der Gemeinschaft heraus. In der Gesellschaft schwindet das Bewusstsein für den Wert des Friedens. Hassreden nehmen vor allem im digitalen Raum zu, politische Debatten werden vermehrt populistisch geführt, Falschnachrichten bewusst gestreut und damit Diskriminierung und Hass geschürt.

Bewusstsein zu schaffen für das hohe Gut, in Frieden zu leben, ist Ziel des Volkstrauertags. Er soll an die Opfer und harten Entbehrungen eines Krieges erinnern. Darauf hinweisen, wieviel Krieg auch noch heute in der Welt herrscht und welche Auswirkungen er für die Menschen hat - in den Kriegsregionen und auch bei uns.

Und er mahnt uns dazu, jeglichen Hass, jede Spaltung der Gesellschaft erst gar nicht zuzulassen, sondern uns vielmehr mit aller Kraft um gemeinsame, friedliche Lösungen unserer globalen Probleme zu bemühen.

In diesem Jahr ist es uns aufgrund der Corona-Pandemie leider nicht möglich, den Volkstrauertag wie gewohnt im gebührenden Rahmen zu begehen - mit Ansprachen, Gebeten, Fahnenabordnungen und musikalischer Umrahmung.

Es war uns aber allen, besonders auch unseren Krieger- und Soldatenkameradschaften, ein großes Anliegen, Kränze an den örtlichen Gedenkstätten niederzulegen, um die Verstorbenen zu ehren und die Erinnerung an die Opfer von Kriegen und Gewaltherrschaft wach zu halten.

Ihre

Sandra Flucht
Bürgermeisterin



NOTRUF | BEREITSCHAFTSDIENSTE

Notrufe

Feuerwehr und Rettungsdienst

Notruf	1 12
Gesamtkommandant Herr Diesing	(0176) 64 68 78 16
Abt.-Kommandant Wilhelmsdorf Herr Marek	(0151) 18 23 67 46
Polizei/Notruf	110
Polizei Altshausen	07584/9 21 70
Krankentransporte	19222
Wasserversorgung Stördienst rund um die Uhr	0751/8 04-2000

Apotheken-Notdienst

Freitag 13.11.2020 bis

Freitag 20.11.2020

Der Apothekennotdienst beginnt um 8.30 Uhr morgens und endet um 8.30 Uhr morgens des folgenden Tages

Freitag, 13.11.2020

Apothekenzentrum Oberzell, Josef-Strobel-Str. 13, Oberzell, Tel. 0751 67896

Samstag, 14.11.2020

Vetter-Apothekenzentrum, Marienplatz 81, Ravensburg, Tel. 0751 3524405

Sonntag, 15.11.2020

Central-Apothekenzentrum, Marienplatz 31, Ravensburg, Tel. 0751 363360

Montag, 16.11.2020

Dreiländer-Apothekenzentrum, Gottlieb-Daimler-Str. 2, Ravensburg, Tel. 0751 3665075

Dienstag, 17.11.2020

Engel-Apothekenzentrum, Kirchstr. 3, Ravensburg, Tel. 0751 23292

Mittwoch, 18.11.2020

Ried-Apothekenzentrum, Zußdorfer Str. 7, Wilhelmsdorf, Tel. 07503 931951

Donnerstag, 19.11.2020

Huberesch Apotheke, Rümelinstrasse 7, Ravensburg, Tel. 0751 9770910

Freitag, 20.11.2020

Hubertus-Apothekenzentrum, Dorfplatz 1, Baidnt, Tel. 07502 911035

Ärzte

Rufnummer für den allgemeinärztlichen, kinderärztlichen und augenärztlichen Notfalldienst: 116117 (Anruf ist kostenlos)

Ravensburg (allgemeiner Notfalldienst)

Oberschwabenklinik gGmbH
St. Elisabethen-Klinikum Ravensburg
Notfallpraxis Ravensburg
Elisabethenstr. 15, 88212 Ravensburg
Sa, So und an Feiertagen 8 - 19 Uhr

Ravensburg (allgemeiner kinderärztlicher Notfalldienst)

Oberschwabenklinik gGmbH
St. Elisabethen-Klinikum Ravensburg
Kinder-Notfallpraxis Ravensburg
Elisabethenstr. 15, 88212 Ravensburg
Sa, So und an Feiertagen
9 - 13 Uhr und 15 - 19 Uhr

Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist nicht zu verwechseln mit dem Rettungsdienst, der in lebensbedrohlichen Fällen Hilfe leistet. Bei Notfällen, zum Beispiel Ohnmacht, Herzinfarkt, akuten Blutungen und Vergiftungen, alarmieren Sie bitte sofort den Rettungsdienst unter der Notrufnummer 112.

Hebamme:

Barbara Hilgenfeldt, Buchenweg 10, 88636 Illmensee, Tel. 07558/93 8 946

Zahnärzte

Zahnärztlicher Notfalldienst
zu erfragen unter Tel. 01805/911-630

Tierärzte

Tierarztpraxis Anatol Kirsch
Notfallsprechstunde Samstag 9:00 - 10:00 Uhr
Den tierärztlichen Notfalldienst erfahren Sie unter Tel. 07503/1616

Beratungsstellen

Pflegestützpunkt Ravensburg

Unterstützungsservice für Senioren, kranke und behinderte Menschen
Hindenburgstraße 4, 88361 Altshausen

Ansprechpartnerin: Marie Engers

Die Beratungsstelle ist unter der Rufnummer 0751/853318 sowie E-Mail: m.engers@rv.de erreichbar.

Außerdem Sprechzeiten in Altshausen

Mittwoch von 9:00 - 11:00 Uhr und nach Vereinbarung.

Freundeskreis für Suchtkrankenhilfe

Wir treffen uns jeden Dienstag um 19:45 Uhr im Ev. Gemeindehaus in Wilhelmsdorf in unserem Gruppenraum Esenhäuser Str. 2, nahe Saalplatz
Kontakt:
Dieter Stoll
Tel.: 07585 3209
Mobil: 015201754161
fdk-sucht-wilhelmsdorf@online.de

Frühberatungsstelle der Sonderschule St. Christoph

Kirchbühl 8/1, 88271 Zußdorf, Tel. 07503/9 27-1 43
E-Mail:
Fruehberatung@st-jakobus-behindertenhilfe.de
Ansprechpartnerin: Sigrid Kausch

Ambulante Dienste

Die Zieglerschen

Diakonie Sozialstation

- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Hauswirtschaftliche Dienste

Wir sind täglich für Sie da und rund um die Uhr erreichbar unter Tel. 07503/9 29-9 00

Ansprechpartner Pflegedienstleitung:

Herr Mertens

Sozialstation St. Josef Altshausen gGmbH:

- Alten- und Krankenpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Familienpflege
- Hausnotruf
- Essen auf Rädern, täglich frisch gekocht
- Kostenlose Beratung
- Unterstützungsangebote für Daheim „abendstern“

Wir sind rund um die Uhr für Sie erreichbar unter der Telefonnummer 07584 924-444, Fax: 07504 974-441. Ihre Ansprechpartnerin ist Marita Ruff, Pflegedienstleistung.

Förderverein Miteinander-Füreinander e.V.

• Nachbarschaftshilfe Wilhelmsdorf

Entlastung pflegender Angehöriger
Hilfestellung im Haushalt
Einsatzleitung: Frau Gabriele Mayer
Tel. 07503 3002314 oder 07503 1501
E-Mail: nbh-fvmf-wilhelmsdorf@t-online.de

• Betreuungsgruppe für Menschen mit Demenz

Ansprechpartner: H. Robert Wiedmayer
Tel: 07503 3002315
Weitere Informationen unter:
www.miteinander-fuereinander-wilhelmsdorf.de

Hospizgruppe Wilhelmsdorf

Bereitschaftsdienst: Tel. 0 16 0/ 93 40 06 15
- Begleitung schwerstkranker, sterbender Menschen
- überkonfessionell, kostenlos

Fahrdienste für Kranke, Alte und Behinderte, Malteser Hilfsdienst Tel. 0751/36 61 30

Die Zieglerschen

Ambulante Dienste der Behindertenhilfe

Wir bieten folgende Unterstützungen an:
Familienunterstützende Dienste, Ambulant Betreutes Wohnen, Betreutes Wohnen in Familien, Persönliches Budget für Menschen mit geistiger Behinderung, Club- und Freizeitangebote, Reisebüro für Menschen mit geistiger Behinderung. Tel. 07503 929-525

Die Zieglerschen

Seniorenzentrum Wilhelmsdorf

Beratung bei Pflegebedürftigkeit
Dauer- und Kurzzeitpflege
Korntaler Weg 9, 88271 Wilhelmsdorf
Tel. 07503/9153220

Telefonseelsorge Oberschwaben-Allgäu

kostenfrei - rund um die Uhr
Tel. 0800/1 11 01 11 oder 1 11 02 22

EUTB-Beratungsstelle

Tel. 0751 /99 92 39 70



GESCHENKE IM WERT VON INSGESAMT 1500 EURO.
HAUPTPREIS: Ein tolles Mountainbike der Firma Wiesfahn



 1.12.	 2.12.	 3.12.	 4.12.	 5.12.	 6.12.	 7.12.	 8.12.
 9.12.	 10.12.	 11.12.	 12.12.	 13.12.	 14.12.	 15.12.	 16.12.
 17.12.	 18.12.	 19.12.	 20.12.	 21.12.	 22.12.	 23.12.	 24.12.

16.11.-30.11.20 Wilhelmsdorfer Adventswochen mit anschließendem Adventskalender

Kaufen Sie zwischen dem 16.11. und dem 30.11. in Wilhelmsdorf ein und erhalten Sie ab einem bestimmten Warenwert ein kostenloses Los dazu. Wo Sie die Lose bekommen können, sehen Sie an den mit Sternen markierten Adventstürchen. Steht auf dem Los eine Zahl von 1 - 24, können Sie an dem Tag im Dezember ihr Geschenk bei der jeweiligen Firma abholen. Wir freuen uns auf Sie und wünschen Allen viel Losglück!





AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Die Vorweihnachtszeit in Wilhelmsdorf...

...gestaltet sich coronabedingt in diesem Jahr leider anders als gewohnt.

Sicher haben Sie schon damit gerechnet, dass der **Weihnachtsmarkt** nicht stattfinden kann. Wir möchten aber allen unseren Standbetreibern, die für gemeinnützige Zwecke verkaufen, die Möglichkeit geben, ihre Waren an unserem Wochenmarkt an den Adventssamstagen anzubieten. Bitte melden Sie sich gerne hierfür bei Frau Schlick, (Tel. 921-131 oder kathrin.schlick@gemeinde-wilhelmsdorf.de).

Wir würden uns freuen, wenn Sie von dem Angebot Gebrauch machen und gemeinsam mit unseren Marktbesckickern und **Einzelhändlern** in Wilhelmsdorf eine **weihnachtliche Atmosphäre** zaubern würden.

Auch der **Nikolaus** kann in diesem Jahr leider nicht auf den Saalplatz kommen. Wir drücken aber allen Kindern ganz fest die Daumen, dass er vielleicht heimlich bei Euch daheim vorbeikommt?

Und was wir besondes bedauern ist, dass in diesem Jahr alle unsere **Adventsnachmittage** in Wilhelmsdorf und den Ortschaften für unsere **Seniorinnen** und **Senioren** nicht stattfinden können.

Wir hoffen und wünschen Ihnen allen, dass Sie trotzdem eine besonders besinnliche und lichtvolle Adventszeit erleben.



(Foto: Wilfried Arnold)

Gemeinsame Sitzung der Ortschaftsräte Esenhausen, Pfrungen und Zußdorf und des Gemeinderates Wilhelmsdorf

Die Ortschaftsräte Esenhausen, Pfrungen und Zußdorf und der Gemeinderat Wilhelmsdorf treten am **Dienstag, 17. November 2020 um 18:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus „Schalander“ in Zußdorf** zu einer teilweise gemeinsamen Sitzung zusammen.

Gemeinsamer Öffentlicher Teil:

1. Bekanntgaben
2. Anfragen
3. 1. Nachtragshaushaltssatzung mit Nachtragshaushaltsplan 2020
- Einbringung, Beratung und Verabschiedung
4. Haushalts- und Finanzplanung 2020 – 2024
- Einbringung und Beratung der Rahmendaten, der Aufgabenliste und des Investitionsprogramms 2021

Zu der öffentlichen Sitzung sind interessierte Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen.

Waltraud Bosch
Ortsvorsteherin

Adolf Kneer
Ortsvorsteher

Thomas Schädler
Ortsvorsteher

Gemeinsame Sitzung des Gemeinderates Wilhelmsdorf und der Ortschaftsräte Esenhausen, Pfrungen und Zußdorf

Der Gemeinderat Wilhelmsdorf und die Ortschaftsräte Esenhausen, Pfrungen und Zußdorf treten am **Dienstag, 17. November 2020 um 18:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus „Schalander“ in Zußdorf** zu einer teilweise gemeinsamen Sitzung zusammen.

Folgende **Tagesordnung** wird behandelt:

Gemeinsamer Öffentlicher Teil:

1. Bekanntgaben
2. Anfragen
3. 1. Nachtragshaushaltssatzung mit Nachtragshaushaltsplan 2020
- Einbringung, Beratung und Verabschiedung
4. Haushalts- und Finanzplanung 2020 – 2024
- Einbringung und Beratung der Rahmendaten, der Aufgabenliste und des Investitionsprogramms 2021

Weiterer öffentlicher Teil:

5. Baugesuche
- Neubau Mehrfamilienhaus mit Garagen
Austraße 19, Zußdorf, Flst. Nr. 79
6. Bauhof Wilhelmsdorf
- Ersatzbeschaffung Multifunktionsgerät
7. LEADER - Aktionsgruppe „Mittleres Oberschwaben“
- Beschlussfassung über die weitere Beteiligung der Gemeinde in der nächsten Förderperiode
8. „Moor bewegt - Natur-Parcours für Kinder von 2 bis 10 Jahren“ beim Naturschutzzentrum Wilhelmsdorf
- Kostenfeststellung
9. Eigenbetrieb Wasserversorgung Wilhelmsdorf
- Feststellung des Jahresabschlusses 2019 und Vorlage des Geschäftsberichts
10. Kommunalkredite des Eigenbetriebs Abwasserbeseitigung / Eigenbetriebs Wasserversorgung
- Neuaufnahmen
11. Gewerbegebiet „Rotäcker III“
- Vergabe der Erschließungsarbeiten
12. Satzung über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit
- Änderung
13. Verschiedenes

Zu der öffentlichen Sitzung sind interessierte Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen.

Sandra Flucht
Bürgermeisterin



Gemeinsame Sitzung des Gemeinderates Wilhelmsdorf und der Ortschaftsräte Esenhausen, Pfrungen und Zußdorf am 17.11.2020

Erläuterungen zur Tagesordnung

Unter sorgfältiger Beachtung von strengen Hygieneauflagen treffen sich der Gemeinderat und alle Ortschaftsräte am 17.11.2020 im Dorfgemeinschaftshaus „Schalander“ in Zußdorf zur gemeinsamen Beratung des gemeindlichen Haushalts.

Nachtragshaushaltssatzung und Nachtragshaushaltsplan

Veränderungen im gemeindlichen Haushalt, die von der im Vorjahr beschlossenen Haushaltssatzung abweichen, sind in einem Nachtragshaushalt zu beschließen.

Der Ergebnishaushalt („laufende Kosten“) schnitt besser ab als erwartet, hier ergab sich eine Verbesserung um 197.473 €.

Beim Finanzhaushalt („Investitionen“) ergaben sich allerdings Mehrausgaben in Höhe von 1.001.400 €. Daher sind unter Berücksichtigung des Ergebnisses des Ergebnishaushalts 803.927 € zusätzliche Mittel erforderlich, die aus liquiden Mitteln geschultert werden sollen.

Maßgebliche Größen sind hierbei die Mehrkosten bzw. Minderzuschüsse für den Kindergartenanbau in der Friedenstraße i.H.v. 630.000 € sowie die bislang ausgebliebenen Einnahmen aus dem Baugebiet „Niederweilerstraße II“ durch Verzögerungen im Bebauungsplanverfahren.

Der Stand der Verschuldung beträgt zum Jahresende 2.321.295 € und damit 460 €/Einwohner. Auf die Aufnahme neuer Kredite kann im Haushaltsjahr 2020 verzichtet werden. Der Stand der liquiden Mittel wird zum Jahresende 826.485 € betragen.

Haushalts- und Finanzplanung 2020 - 2024

Die Haushaltsplanung für das Haushaltsjahr 2021 und die Folgejahre stellt nicht nur uns in diesem Jahr vor eine besondere Herausforderung. Für das laufende Jahr 2020 kann dank der großzügigen Unterstützung des Landes „Entwarnung“ gegeben werden. Wie sich die kommenden Jahre entwickeln werden, ist allerdings fraglich. Anhand des Haushaltserlasses des Finanzministeriums für 2021 wurden nun die Rahmendaten erarbeitet, die gemeinsam dem Gemeinderat und den Ortschaftsräten vorgestellt werden. Auf dieser Basis soll ein Investitionsprogramm aufgestellt werden. Den voraussichtlichen Einnahmen und Ausgaben steht eine umfangreiche Aufgabenliste sowie Investitionen gegenüber, die gemeinsam priorisiert werden sollen.

Auf der Investitionsliste der kommenden Jahren stehen u.a. der Anbau an das Bildungszentrum (2021/22: 3 Mio € Eigenmittel), der Ausbau der Breitbandversorgung (2021/22: 800.000 € Eigenmittel), die Sanierung der Brücke am Schalander (2021: 142.000 €), die Sanierung der Rathausfassade mit weiteren Maßnahmen (2021: 113.000 €), der Austausch der Straßenbeleuchtung um den Saalplatz (Ersatz der Straßenlaternen, die über die Straße hängend angebracht sind) (2022: 60.000€) sowie die Anschaffung eines Lastwagens für den Bauhof (2022: 160.000 €).

Für das Jahr 2023 steht die Anschaffung eines Feuerwehrfahrzeugs an (200-250.000 €) und

in 2024 der Neubau des gemeinsamen Feuerwehrhauses mit rund 4 Mio €.

Bauhof - Ersatzbeschaffung Multifunktionsgerät

Das derzeit im Bauhof eingesetzte Multifunktionsgerät („Hansa“) aus dem Jahr 2006 ist altershalber zu ersetzen. Es wird in folgenden Bereichen eingesetzt: Winterdienst, große Rasenflächen, Laubsauger, Transport und Zugfahrzeug, Trägerfahrzeug für verschiedene Anbaugeräte. Nach Abwägung der technischen Merkmale sowie der Wartungs- und Bedienerfreundlichkeit erscheint das Fabrikat „Ladog“ am geeignetsten. Die Kosten einschließlich der erforderlichen Anbaugeräte betragen 179.118,80 €.

LEADER-Aktionsgruppe „Mittleres Oberschwaben“ („Remo“) – Weiterbe- teiligung der Gemeinde in der nächsten Förderperiode

LEADER ist ein Förderprogramm der Europäischen Union und des Landes Baden-Württemberg. Ziel ist es, die ländlichen Regionen sozial, kulturell und wirtschaftlich zu stärken. Die aktuelle LEADER-Förderperiode endet zum 31.12.2022. Nun soll ein Meinungsbild bei den bisher beteiligten Gemeinden eingeholt werden, ob eine weitere Förderperiode angestrebt werden soll. Die Rahmenbedingungen hierfür stehen derzeit noch nicht fest, daher sollen die bisherigen Rahmenbedingungen für das Meinungsbild zu Grunde gelegt werden. Der jährliche Mitteleinsatz der Gemeinde Wilhelmsdorf betrug bisher 3.000 €. Im Rahmen des Förderprogramms „Regionalbudget“ wurden jüngst zwei Projekte unterstützt - die „Bienenwelten“ sowie der neugestaltete Moor-Erlebnispfad am Naturschutzzentrum.

„Moor bewegt“ - Natur-Parcours beim Naturschutzzentrum – Kostenfeststellung

Die letzten Abrechnungen für den neu angelegten Natur-Parcours, der sich großer Beliebtheit erfreut, sind nun erfolgt.

Die Gesamtkosten der Maßnahme belaufen sich auf 207.410,48 €. Die Kosten setzen sich im Einzelnen wie folgt zusammen:

Baukosten	145.559,37 €
Planungs- und Ausschreibungskosten	39.619,72 €
Projektbegleitung	8.986,00 €
Öffentlichkeitsarbeit	4.991,55 €
Bodengutachten	3.330,81 €
naturerschuttfachliche Gutachten	4.923,02 €

Die Stiftung Naturschutzfonds übernahm einen maßgeblichen Teil der Kosten i.H.v. 145.187,33 €. Weiter sind Spenden i.H.v. 46.301,21 € eingegangen, so dass die Gemeinde lediglich Eigenmittel i.H.v. 15.921,94 € aufwenden musste. Die Spender sind im Einzelnen: EnBW, Stiftung Landesbank Baden-Württemberg, Dorothea Schmolze, KSK Ravensburg, Prinzessin von Frankreich-Stif-

ftung Diane Herzogin von Württemberg, Sponsorenlauf der Grundschule, Technische Werke Schussental, Volksbank Altshausen, Fam. Ziegler, Fam. Gebhardt, WMS GmbH Mueßig Sauter, Leder-Schuhe-Sport Metzger, Gärtnerei Schelshorn, Hannelore Weber, Werner Schlegel. Herzlichen Dank an alle Spender und Zuschussgeber!

Jahresabschluss und Geschäftsbericht 2019 Eigenbetrieb Wasserversorgung Wil- helmsdorf

Von den Technischen Werken Schussental als Betriebsführerin wurde der Betriebsbericht und Jahresabschluss für 2019 erstellt. Das Wirtschaftsjahr schließt mit einem Gewinn von 17.737,91 € die Gewinn- und Verlustrechnung ab, welcher nach Abzug von Kapitalertragsteuer und Solidaritätszuschlag in Höhe von 2.807,02 an den Gemeindehaushalt abgeführt werden soll. Für das Jahr 2019 konnte eine Konzessionsabgabe in Höhe von 43.338 € an die Gemeinde ausgeschüttet werden. Der Jahresgewinn liegt allerdings 14.000 € unter dem Niveau des Vorjahres. Sofern die bisherigen Gewinnerwartungen der Gemeinde weiterhin erfüllt werden sollen, ist somit bei der Wasserpreiskalkulation 2021-2023 Nachjustierungsbedarf.

Kommunalkredite für den Eigenbetrieb Abwasserbeseitigung und Wasserversor- gung

Die bisherige Kreditemächtigung i.H.v. 895.000 € wurde in 2019 nur zu einem geringen Teil in Anspruch genommen. Diese gilt weiter, bis die Haushaltssatzung für 2021 erlassen ist.

Maßgebliche Posten bei der Abwasserbeseitigung waren die Ausgaben für den Entlastungskanal am Bauhof (323 T€) sowie Kanalsanierungen i.H.v. 110 T€. Daraus ergibt sich ein aktueller Kreditbedarf i. H.v. 500.000 €. Weiter stehen die Erschließung für das Baugebiet „Niederweiler Straße II“ die Erschließung Gewerbegebiet „Rotäcker III“ sowie größere Maßnahmen beim AZV im Jahr 2021 an.

Beim Eigenbetrieb Wasserversorgung betrug die Kreditemächtigung 342.100 €. 2020 wurden im Wesentlichen Maßnahmen im Bereich der Danketsweiler Straße, Erneuerungen in Lengenweiler sowie diverse Hausanschlüsse umgesetzt. Hier wird von einem tatsächlichen Kreditbedarf i.H.v. 48.000 € ausgegangen.

Gewerbegebiet „Rotäcker III“ - Vergabe der Erschließungsarbeiten

Die Vergabe soll in der Sitzung erfolgen, so dass möglichst bald (witterungsbedingt) mit den Erschließungsarbeiten begonnen werden kann.

Satzung über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit

Die Satzung ist hinsichtlich der Entschädigung für die ehrenamtlichen Ortsvorsteher anzupassen, nachdem diese freiwillig auf einen Teil ihrer Entschädigung verzichten wollen.



Sitzung des Gemeinsamen Ausschusses der vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft Horgenzell - Wilhelmsdorf

Der Gemeinsame Ausschuss der vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft Horgenzell - Wilhelmsdorf tritt am **Mittwoch, 18. November 2020 um 17.30 Uhr** im Bürgersaal der Gemeinde Horgenzell zu seiner nächsten Sitzung zusammen.

Folgende **Tagesordnung** wird behandelt:

1. Bekanntgaben
2. Flächennutzungsplan für die vereinbarte Verwaltungsgemeinschaft Horgenzell-Wilhelmsdorf - 7. Teiländerung des Flächennutzungsplanes im Bereich der 2. Änderung des Bebauungsplanes „Haslachmühle“, Gemeinde Horgenzell
 - Vorstellung der Abwägungsvorschläge zur Fassung vom 08.09.2020
 - Billigungs und Auslegungsbeschluss für die erneute förmliche Beteiligungsrunde
3. Flächennutzungsplan für die vereinbarte Verwaltungsgemeinschaft Horgenzell-Wilhelmsdorf - 8. Teiländerung des Flächennutzungsplanes im Bereich des Bebauungsplanes „Gewerbegebiet Ringgenweiler“, Gemeinde Horgenzell
 - Aufstellungsbeschluss zur Änderung des Flächennutzungsplanes
4. Verschiedenes

Zur öffentlichen Sitzung sind interessierte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinden Horgenzell und Wilhelmsdorf herzlich eingeladen.

Sandra Flucht
Bürgermeisterin

Sitzung der Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes Obere Rotach

Die Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes Obere Rotach tritt am **Mittwoch, 18. November 2020, um 18.30 Uhr im Bürgersaal der Gemeinde Horgenzell** zu ihrer nächsten Sitzung zusammen.

Öffentlicher Teil:

1. Verpflichtung eines neu gewählten Vertreters der Verbandsgemeinden
2. Bekanntgaben und Anfragen
3. Sanierung Faulturm und Blockheizkraftwerk
 - Vorstellung der Ausführungsvarianten
 - Beschlussfassung zur weiteren Vorgehensweise
4. Verschiedenes

Zu der öffentlichen Sitzung sind interessierte Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen.

Sandra Flucht
Verbandsvorsitzende

Verabschiedung von Gertrud Birkhofer in den Ruhestand

Nach 38 Dienstjahren bei der Gemeinde Wilhelmsdorf und damit im Sekretariat der Otto-Lilienthal-Realschule konnte am Freitag, 23.10.2020, Frau Gertrud Birkhofer in den Ruhestand verabschiedet werden. Frau Birkhofer identifizierte sich mit ihrer Aufgabe und mit der gesamten Realschule. Im Laufe der Verabschiedung wurde deutlich, dass sie allseits beliebt beim Lehrerkollegium, der Schülerschaft und den Eltern war. Dies fassten Bürgermeisterin Sandra Flucht, Rektor Thomas Plösser, Elternbeiratsvorsitzender Rainer Föhl, die Schülersprecher und Vertreter des Lehrerkollegiums in einem Sketch auf unterhaltsame Weise zusammen.



Unter Einhaltung der Corona-Regeln konnte die Verabschiedung in feierlichem Rahmen gestaltet werden.

Wir wünschen Frau Birkhofer für ihren Ruhestand alles Gute!



Die **Gemeinde Wilhelmsdorf** sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** für ihren Montessori-Kindergarten Gartenstraße

pädagogische Fachkräfte (m/w/d)

für die Gruppe der zweijährigen Kinder. Bewerbungen sind mit einem Stellenumfang von 50% bis 100% möglich. Die Anstellung erfolgt in einem unbefristeten Beschäftigungsverhältnis.

Im Montessori-Kindergarten Gartenstraße wird eine Gruppe mit ganztägigen Öffnungszeiten für zweijährige Kinder betrieben. Die konzeptionelle Arbeit baut auf der Montessori-Pädagogik auf und wird in der Einrichtung stark gelebt. In dieser Gruppe gestalten Sie die Gruppenangebote intensiv mit und übernehmen die Nachmittagsbetreuung.

Wir wünschen uns von Ihnen eine kooperative und teamfähige Arbeitshaltung. Als verantwortungsbewusste/r, selbstständige/r und engagierte/r Mitarbeiter/in ergänzen Sie das bestehende Kindergarten-Team und sind bereit, den Gruppenalltag mitzugestalten.

Wenn Sie Interesse an der Stelle haben, freuen wir uns über Ihre Bewerbung, die Sie bitte **bis spätestens 27. November 2020** an personal@gemeinde-wilhelmsdorf.de richten. Nähere Informationen zu dieser Stelle erhalten Sie gerne vorab von Kindergartenleiterin Frau Nadja Bauer unter Tel. 07503 362 oder Frau Ann-Kathrin Kraus unter Tel. 07503 921-144.



Aufruf zur Haus- und Straßensammlung vom 17. Oktober bis 22. November 2020

Für die deutschen Kriegsgräberstätten im Ausland bittet der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. um Ihre Spende

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. ist eine der ältesten Bürgerinitiativen im Land. Seit über 100 Jahren leistet der Verein einen wichtigen Beitrag für die Versöhnung und für den Frieden in Europa. Der Volksbund arbeitet in 46 Ländern, baut und betreut die Ruhestätten von über 2,8 Mio. deutschen Kriegstoten auf 832 Kriegsgräberstätten. Er ist zudem Träger der freien Jugendhilfe und betreibt seit über 70 Jahren als einziger Kriegsgräberdienst eine eigene Jugend- und Schularbeit. Diese ist Brückenbauer bei internationaler Verständigung.

Aufgrund der derzeit schwierigen Situation mit der Corona-Pandemie wird unsere traditionelle Haus- und Straßensammlung in Wilhelmsdorf in diesem Jahr nicht stattfinden.

Damit der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. seine wertvolle Friedensarbeit jedoch weiter fortsetzen kann, bitten wir Sie, trotzdem uns mit Ihrer Spende zu unterstützen.

Bankverbindung: Volksbund Dt. Kriegsgräberfürsorge e.V., 78462 Konstanz
 Konto-Nr.: DE81 6905 0001 0000 0122 52
Verwendungszweck: Wilhelmsdorf
 (bitte unbedingt angeben)

Jede Spende ist ein Beitrag für den Frieden gegen Gleichgültigkeit und Vergessen!

Herzlichen Dank!

Bezirksverband Südbaden-Südwürttemberg

24/7 Gebetswoche - Trotz Corona! Herzliche Einladung

Trotz Corona oder Corona zum Trotz findet auch dieses Jahr wieder vom **29.11. - 06.12.2020** eine Gebetswoche statt, diesmal natürlich unter Corona-Hygieneauflagen und -bedingungen. Alle sind eingeladen, die sich gern einmal eine Stunde am Stück Zeit nehmen wollen, um vor Gott zu treten und ihn in Stille aufzusuchen, mit ihm Dinge zu besprechen, zur Ruhe zu kommen. Das Gebetshaus von Kingdom Impact (Denkingen) hat auch dieses Jahr die Gestaltung maßgeblich übernommen. Vielen Dank dafür!

Ort: Bewegungsraum der Ev. Brüdergemeinde (Gemeindehaus)

Zeit: Eine Stunde

Wie: Man trägt sich dazu **online in einen Kalender** ein. Über die Homepage der Ev. Brüdergemeinde (**bg-wdf.de**) —> gelangt man zu einem Kalender und kann dort eine Stunde oder mehr buchen. Achtung: Bitte tragen Sie nicht den vollen Namen ein, weil die Namensangabe im Internet erscheint. Hinweis: Wegen Corona muss in diesem Jahr auch die Telefonnummer eingetragen werden, die allerdings **nicht** im Internet sichtbar ist!

Alle weiteren Infos auf der Homepage!

Mietwohnungen in der Gemeinde Wilhelmsdorf gesucht

Wenn Sie freien Wohnraum zu vermieten haben, melden Sie sich bitte bei der Gemeinde Wilhelmsdorf, Frau Gering, Tel. 07503/921-130, oder ilona.gering@gemeinde-wilhelmsdorf.de.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe und Unterstützung im Voraus.

Geschwindigkeitsmessungen in der Gemeinde Wilhelmsdorf

Straße	Messtag	Uhrzeit von	Zulässige Höchstgeschwindigkeit km/h	gemessene Fahrzeuge	Überschreitungen	Gemessene Höchstgeschwindigkeit km/h	Verstoß-Quote %
Esenhausen Lengenweiler	01.09.2020	09:56 – 12:01	50	132	7	63	5,3
Pfrungen Tafern	03.09.2020	16:40 – 19:00	50	561	69	74	12,3
Zußdorf Ravensburger Straße	08.09.2020	13:42 – 15:30	50	212	28	70	13,2
Wilhelmsdorf Pfrunger Straße	21.09.2020	07:03 – 09:30	50	231	2	61	0,9
Zußdorf Leonhardstraße	24.09.2020	07:46 – 09:50	70	462	4	91	0,9

SPRUCH DER WOCHE:

„ENTTÄUSCHUNGEN SOLLTE MAN VERBRENNEN UND NICHT EINBALSAMIERN“,

sagte einst der amerikanischer Erzähler und Satiriker Mark Twain (1835 - 1910).

Und Max Dauthendey (1867 - 1918), deutscher Dichter und Maler, wusste wohl aus eigener Erfahrung:

„MIT DER EINSICHT STEIGT DIE ZUVERSICHT.“



Rückschnitt von Bäumen, Hecken und Sträuchern an Straßen im Rahmen der Verkehrssicherung

Bäume, Hecken und Sträucher sind in den letzten Wochen beträchtlich gewachsen. Es wird vermehrt festgestellt, dass Äste die Verkehrszeichen verdecken sowie Kreuzungen, Straßeneinmündungen und Grundstücksausfahrten für den Verkehrsteilnehmer unübersichtlich machen. Auch der Fußgänger- und Radverkehr wird behindert und beeinträchtigt, weil Hecken oder Zweige in den Geh- bzw. Radweg hineinwachsen und diesen verengen.

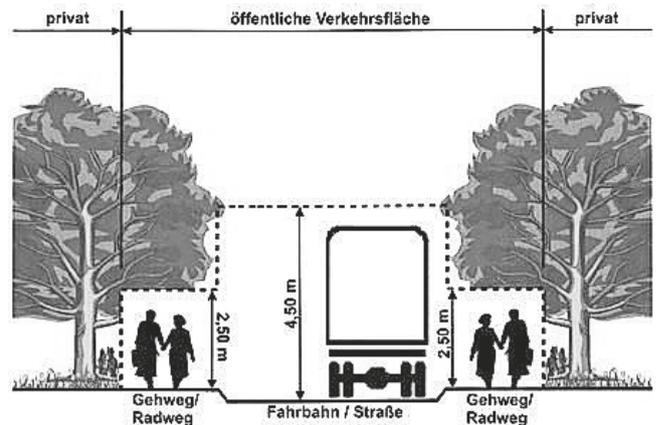
Um dies zu vermeiden, bitten wir Sie, folgende Punkte zu beachten:

- Über der **gesamten Fahrbahn** muss ein Lichtraum von **4,50 m** frei bleiben.
- An **Radwegen** dürfen bis zu einer Höhe von **2,50 m** keine Äste hineinragen.
- **Gehwege** müssen bis zu einer Höhe von **2,30 m** von überhängenden Ästen und Zweigen freigehalten werden.
- Bei **Geh- und Radwegen** ist die Bepflanzung so weit zurückzuschneiden, dass der Gehweg in einer Breite freigehalten wird, die es zwei Fußgängern ermöglicht, problemlos aneinander vorbeizugehen, ohne auf die Straße ausweichen zu müssen.
- An **Straßeneinmündungen und Kreuzungen** muss die Bepflanzung stets so nieder gehalten werden (**höchstens 80 cm**), dass eine ausreichende Übersicht für die Verkehrsteilnehmer gewährleistet ist.
- **Verkehrszeichen** dürfen nicht verdeckt werden.
- **Straßenlaternen** sind so freizuhalten, dass der Lichtstrahl ungehindert auf die öffentlichen Flächen strahlen kann.

Diese Werte sollten auch bei schweren und regennassen Ästen eingehalten werden.

In der Zeit vom **01. März bis zum 30. September** dürfen gem. § 43 Abs. 2 Nr.1 Naturschutzgesetz Bäume, Hecken, lebende Zäune, andere Gehölze und Röhrichte nicht abgeschnitten oder auf den Stock gesetzt werden. Diese Vorschrift soll vor allem dem Schutz der Lebensstätten von wild lebenden Tieren dienen. Diese Frist gilt jedoch **nicht**, wenn der Rückschnitt im Rahmen der Verkehrssicherungspflicht durchgeführt werden muss.

Die Grundstücksbesitzer werden deshalb gebeten, ihre Gartenbepflanzung zu überprüfen und, wenn notwendig, so weit zurückzuschneiden, dass das vorgeschriebene Lichtraumprofil (siehe auch Bild) eingehalten wird. Bitte beachten Sie auch, dass Sie als Grundstückseigentümer bzw. -besitzer verkehrssicherungspflichtig sind und im Schadensfall mit erheblichen Schadensersatzforderungen konfrontiert werden können.



Bundeswehrübung abgesagt!

Die angekündigte Bundeswehrübung in der Zeit von **22.11.2020 – 26.11.2020** der Bundeswehr aus Pfullendorf (Abschlussübung „ILLERSPRUNG“ JOINT PERSONNEL RECOVERY Anteil SERE) wurde **abgesagt!**



Gemeindebücherei

**Wir sind zu den folgenden
Öffnungszeiten für Sie da:**

**Montag, Donnerstag und Freitag,
jeweils von 15:00 bis 18:00 Uhr**



BEHÖRDEN & EINRICHTUNGEN

Stammzellenspender für Blutkrebspatienten gesucht MTG Wangen und Lions-Club suchen Lebensretter für Norbert Martin

Blutkrebs – eine Diagnose, die für jeden Betroffenen, seine Familie, Freunde und Bekannte ein heftiger Einschnitt ist. Nicht anders ist es der MTG Wangen und dem Lions-Club Wangen-Isny ergangen, als beide von der Erkrankung ihres langjährigen Mitglieds und Freundes Norbert Martin erfahren haben. Schnell stand der gemeinsame Entschluss fest, eine Aktion ins Leben zu rufen. Denn helfen kann nur eine Stammzellenspende.

Eine Veranstaltung vor Ort zur Registrierung potenzieller Stammzellspender ist in Coronazeiten nicht möglich. Daher rufen die MTG Wangen und der Lions-Club zur Online-Registrierung zusammen mit der Deutschen Knochenmarkspenderdatei (DKMS) auf. Registrieren lassen können und dürfen sich alle Personen zwischen 17 und 55 Jahren, die gesund sind. Die Registrierung ist ganz einfach und erfolgt mittels eines zugesandten Registrierungssets und drei darin enthaltenen Wattestäbchen, mit dem der Wangenabstrich durchgeführt werden kann. Danach muss der Test einfach wieder zum Briefkasten gebracht werden.

Mit einer Registrierung können Sie zum Lebensretter für Norbert Martin und viele weitere Blutkrebspatienten werden.

Infos zur Registrierung: <http://www.dkms.de/gemeinsam-fuer-norbert>. Dort gibt es auch weitere Informationen.



ErlebnisBus 2 fährt weiter

Fahrten auf der Buslinie 7383 auch in der Wintersaison

Erstmals verkehrt der ErlebnisBus 2 nun auch in der kälteren Jahreshälfte. Stündlich und täglich verbindet die Freizeitlinie beliebte Ausflugsziele wie die Pfahlbauten, das Auto & Traktor Museum und die Stadt Meersburg. Möglich wurde diese Angebots-erweiterung durch eine Finanzierung des Bodenseekreises.

Mehr Angebot auf dem ErlebnisBus 2 – auch und vor allem in der Wintersaison. Das sind gute Nachrichten für all jene, die auch jenseits der Sommermonate Ausflüge in der Region mit dem Bus unternehmen wollen sowie täglich auf der Strecke zwischen Unteruhldingen und Meersburg unterwegs sind. Mit Stopps in Oberuhldingen, Uhlhingen-Mühlhofen Bahnhof sowie Mühlhofen, Gebhardsweiler, und Daisendorf bieten sich attraktive Zu- und Umstiegsmöglichkeiten auf die Bodenseegürtelbahn in Richtung Überlingen und Friedrichshafen sowie weitere Regionalbusse. Der Bus verkehrt stündlich von 9.58 Uhr (erste Fahrt) ab Unteruhldingen, Hafen/Pfahlbauten bis 18.58 Uhr. Die letzte Rückfahrt verkehrt bis „Meersburg, Sparkasse“ bei Ankunft um 19.32 Uhr. Weitere Infos rund um den ErlebnisBus 2, Fahrpläne und Ticket-Tipps gibt es im Web unter www.erlebnisbus.de.

Der Bodensee-Oberschwaben Verkehrsverbund (bodo), ist der Mobilitätsdienstleister in den drei Landkreisen Bodenseekreis, Lindau und Ravensburg. Der Verkehrsverbund bietet ein einheitliches, einfaches Tarifsystem inklusive der Stadt- und Ortsverkehre sowie die Nutzung von Bus & Bahn mit einem durchgehenden Fahrschein.

Internet: www.bodo.de
Mobil: Fahrplan-App für Android und iOS
www.bodo-mobil.de für alle Betriebssysteme

eCard: www.bodo-ecard.de (eTicket-Angebot)
HandyTicket: www.bodo.de/handyticket

Landesweite Fahrplanauskunft:
01805/77 99 66
(14 Cent/Min aus dem deutschen Festnetz;
Mobilfunk max. 42Ct/Min)



Landwirtschaft: Vorantragsverfahren FAKT für den Antrag 2021 ist angelaufen

Das Ministerium für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz ist bestrebt, den Neueinstieg und die Erweiterung beim FAKT auch in Zukunft ohne Beschränkungen zuzulassen. Zur Ermittlung des zusätzlichen Finanzmittelbedarfs 2021 für das FAKT-Programm ist es daher erforderlich, auch im Spätherbst 2020 ein FAKT-Vorantragsverfahren durchzuführen.

Allerdings verzichtet das Ministerium für ländlichen Raum (MLR) im Gegensatz zu den Vorjahren auf den Versand eines persönlichen Anschreibens an alle Antragsteller zum FAKT-Vorantrag 2021.

Der FAKT-Vorantrag kann über das FIONA-System bis 15.12.2020 gestellt werden. Die Anmeldung erfolgt über die bestehenden FIONA-Antragsdaten. Bei Fragen zum Vorantragsverfahren wenden Sie sich bitte an Ihre Ansprechpartner im Sachgebiet EU-Fördermaßnahmen im Landwirtschaftsamt.

Wegfall des kostenlosen Windsackes ab 1. Januar 2021

In der Kreistagssitzung am 20.10.2020 hat das Gremium die Änderung der Abfallwirtschaftssatzung zum 01.01.2021 beschlossen. In diesem Zuge wurde der Wegfall des kostenlosen Windsackes, den der Kreistag am 09.07.2020 mehrheitlich beschlossen hat, nochmals bestätigt.

Das Landratsamt weist darauf hin, dass die Städte und Gemeinden anteilig noch bis Jahresende kostenlose Windsäcke an die Berechtigten ausgeben. Ab dem neuen Jahr entfällt auch die Möglichkeit, die Windsäcke kostenfrei auf den Entsorgungszentren abzugeben.

Für die Entsorgung von Windeln und Inkontinenzprodukten stehen den Bürgerinnen und Bürgern weiterhin Zusatz-Abfallsäcke sowie die Restmülltonne zur Verfügung. Die Zusatz-Abfallsäcke können bei den Städten und Gemeinden sowie bei den bekannten Verkaufsstellen erworben werden. Bestellungen für größere Restmülltonnen, die im 2-wöchentlichen Rhythmus geleert werden, nehmen die Bürgerbüros des Landkreises – Bereich Service Abfallwirtschaft – an. Eine Verwiegung findet nicht statt.

Drei weitere LEADER-Projekte erfolgreich umgesetzt

Die drei LEADER-Projekte „Adventure Golf Anlage“ in Aulendorf, „Räuberzinkenbaum“ in Riedhausen und „Naturraum Blau“ in Volkertshaus haben die LEADER-Plakette erhalten.

In Aulendorf ist in den letzten Monaten mit Hilfe von LEADER-Fördermitteln eine **Adventure Golf Anlage entstanden**. Die Anlage umfasst rund 3.000 Quadratmeter Fläche, die beim Hofgut Tiergarten von Tiergehegen, Spielplätzen und Spazierwegen umgeben ist. Auf den **18 Spielbahnen mit einer Länge von 13 bis 25 Metern** haben Besucher ganz nach dem Motto „**Aulendorf und die Region Oberschwaben - Historie und Gegenwart**“ die Möglichkeit, mit möglichst wenig Schlägen den Golfball an der Fahne zu versenken. Durch das Projekt konnte eine touristische Angebots- und Qualitätsentwicklung in der Region erzielt werden.

Im Rahmen eines kleinen Festakts samt Räuberspektakel wurde der Räuberzinkenbaum in Riedhausen eingeweiht. Die rund **1,6 Tonnen schwere und ca. 6 Meter hohe Stahlskulptur** steht nun neben dem Rathaus. Sie soll an die Zeit der Räuberbanden erinnern und ist mit geheimen Zeichen, genannt **Räuber- oder Gaunerzinken**, versehen. Die großen Eichenblätter fügen sich zu einem **Regen-/Sonnendach** zusammen und spenden Schatten für die Sitzgruppe, welche in ihrer Gestaltung auch die napoleonische Geschichte erkennen lässt. Bürgermeister Ekkehard Stettner sieht den Baum als Ergänzung des **touristischen Angebots** in der Region und freut sich, dass die Gemeinde **60% Förderung** von der LEADER-Aktionsgruppe Mittleres Oberschwaben erhalten hat.

Im Weiler Volkertshaus bei Bad Waldsee ist in den letzten zwei Jahren mit viel Eigenleistung und **Fördermitteln von LEADER** der Raum Blau entstanden. Hier gibt es nun für die in der Kooperation der Landbaukultur Volkertshaus verbundenen Menschen und Betriebe **einen Ort, an dem Begegnungen und kulturelle Akzente entwickelt werden können**. Um die Verbindung des Menschen zu sich selbst zu fördern, werden im lichtdurchfluteten Raum Blau **Yogakurse und Workshops** angeboten. Die Menschen werden **flechten, Kräuter verarbeiten, mit Pferden agieren oder weiße Wolle blau färben**. Dafür wachsen im angrenzenden Garten die unscheinbaren Blätter des Färberwaides, aus denen der Farbextrakt gewonnen wird.

Ansprechpartner der Geschäftsstelle:
Lena Schuttkowski und Laura Ditze,
Telefon: 07584 9237-180 oder -181 bzw.
E-Mail: info@re-mo.org



Agentur für Arbeit

Keine Erstattung des Weihnachtsgeldes als Kurzarbeitergeld möglich

Zum Jahresende zahlen viele Arbeitgeber Weihnachtsgeld aus. Die einmalige Sonderzahlung kann bei der Berechnung des Kurzarbeitergeldes nicht berücksichtigt werden.

Kurzarbeitergeld berechnet sich aus der Differenz zwischen dem Soll-Entgelt und dem Ist-Entgelt, also zwischen dem, was die Arbeitnehmer verdienen sollten und dem, was sie tatsächlich verdienen. Einmalig gezahltes Entgelt, wie etwa Weihnachtsgeld oder auch Urlaubsgeld, kann bei der Berechnung des Soll-Entgeltes und des Ist-Entgeltes nicht berücksichtigt werden.

Weil das Weihnachtsgeld bei der Bemessung des Kurzarbeitergeldes nicht berücksichtigt werden kann, können hierfür auch keine Sozialversicherungsbeiträge erstattet werden.

Bei Fragen können sich Unternehmen unter 0800 4 5555 20 an die gebührenfreie Arbeitgeber-Hotline wenden. Weitere Informationen sind im Internet unter <https://www.arbeitsagentur.de/m/corona-kurzarbeit/> zu finden.

Deutsche Rentenversicherung

Einkünfte neben der Grundrente

Für die Berechnung der Grundrente wird das Einkommen neben der Rente geprüft. Dieses müssen die Rentnerinnen und Rentner jedoch grundsätzlich nicht an die Deutsche Rentenversicherung (DRV) melden. Zwischen den Finanzbehörden und der DRV wird dafür ein automatischer Datenaustausch neu eingerichtet.

Ausnahmen gibt es aber für Kapitalerträge oberhalb des Sparerpauschbetrages in Höhe von 801 Euro pro Person und für Einkünfte von Rentnerinnen und Rentnern, die im Ausland leben. In diesen Fällen müssen

die Rentnerinnen und Rentner innerhalb von drei Monaten nach Erhalt des Grundrentenbescheides ihre Kapitalerträge und Auslandseinkünfte selber an die DRV melden und entsprechende Nachweise vorlegen. Anschließend wird der Grundrentenzuschlag unter Berücksichtigung dieses Einkommens neu berechnet.

Der automatische Datenabgleich zwischen Rentenversicherung und Finanzamt beziehungsweise die Eigenmeldung von Kapitalerträgen oder Auslandseinkünften wird einmal jährlich wiederholt. Damit können Änderungen jeweils für die Zukunft eingerechnet werden. Darüber hinaus ist die DRV per Gesetz dazu aufgefordert, stichprobenartig etwaige Einkünfte zu kontrollieren.

Für weitere Informationen hat die DRV im Internet eine spezielle Themenseite rund um die Grundrente unter <http://www.deutsche-rentenversicherung.de/grundrente> eingerichtet. Dort finden Interessierte auch die Broschüre „Grundrente: Fragen und Antworten“ zum Herunterladen. Als Papierrexemplar kann sie kostenlos unter der Telefonnummer 0721 825-23888 oder per E-Mail (presse@drv-bw.de) angefordert werden.

Regierungspräsidium Tübingen

B 30, Verlegung bei Ravensburg BA VI Rückbauarbeiten an alter B 30

Das Regierungspräsidium Tübingen führt derzeit die Rückbauarbeiten an der ehemaligen B 30 im Bereich Untereschach durch. Der Rückbau erfolgt in zwei Bauabschnitten:

Im ersten Bauabschnitt wurde die Kreuzung beim Betonwerk Wolf umgebaut. Infolge der sehr ungünstigen Witterung ergab sich hier eine Bauzeitverlängerung von rund einer Woche. Inzwischen sind diese Arbeiten aber kurz vor dem Abschluss, so dass am Montag, 9. November 2020 mit dem zweiten Bauabschnitt begonnen werden kann.

Im Zuge des zweiten Bauabschnittes wird auch der Fahrbahnbelag zwischen der Zufahrt zum Gewerbegebiet Mariatal und der Einmündung der K 7983 bei Torkenweiler erneuert.

Zur Durchführung der Arbeiten ist eine Vollsperrung der alten B 30 in diesem Abschnitt erforderlich.

Der Nord-Süd Verkehr auf der alten B 30 in Richtung Friedrichshafen bzw. Tettngang / Lindau wird über die B 30 neu umgeleitet.

Verkehrsteilnehmer, die von Tettngang / Lindau bzw. Friedrichshafen kommend über die alten Bundesstraßen 467 bzw. 30 Richtung Ravensburg fahren, werden über die B 30 neu zur Anschlussstelle Ravensburg Süd umgeleitet.

Zum Gewerbegebiet Mariatal ist die Zufahrt nur aus Richtung Ravensburg möglich und wird mit einer Lichtsignalanlage geregelt. Die an der B 30 alt liegende Tankstelle ist aus südlicher Richtung über die umgebaute Kreuzung beim Betonwerk Wolf erreichbar.

Der Ost-West Verkehr von Grünkraut wird weiterhin von Oberhofen nach Obereschach und dann zur B 467 umgeleitet. Die Umleitung für den Verkehr in Richtung Grünkraut erfolgt ab der Kreuzung B 467 neu / B 30 neu / B 30 alt über die B 467 neu nach Obereschach und von dort weiter über Oberhofen in Richtung Grünkraut.

Vorbehaltlich guter Witterung ist geplant, die Arbeiten am 4. Dezember 2020 abzuschließen.

Das Regierungspräsidium bittet die Verkehrsteilnehmer für die im Zusammenhang mit der Maßnahme entstehenden Behinderungen um Verständnis. Informationen zu Sperrungen und Umleitungen können im täglich aktualisierten Baustelleninformationssystem des Landes Baden-Württemberg unter www.verkehrsinform-bw.de/Baustellen abgerufen werden.



JUGEND & FAMILIE



**Hoffmannhaus
Familienzentrum**
am Saalplatz 14

- Kostenlose Beratung in Kinder-, Jugend- und Familienfragen
- Durchführung und Organisation von Angeboten für Familien
- Elterntreff für Eltern mit Kindern unter 3 Jahren jeden Donnerstag, während der Schulzeit von 10.00 – 11.30 Uhr
- Eltern-Baby-Treff für Eltern mit Baby's von 0-10 Monaten jeden Dienstag während der Schulzeit von 10.00 – 11.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Isolde Haag,
i.haag@hoffmannhaus-wilhelmsdorf.de
oder 07503/203190

Bitte beachten:

Leider müssen wir Corona bedingt auch die beiden Elterntreffs am Dienstag und Donnerstag bis auf weiteres wieder einstellen!

Das Beratungsangebot kann unter Einhaltung der Abstands- und Hygieneregeln weiterhin stattfinden!

Alles Gute und bleiben Sie gesund!

PRIMO-KLEINANZEIGEN

KLEIN ABER OHO

Mit einer Kleinanzeige finden Sie den Traumjob oder bringen Ihr altes Sofa an den Mann.

Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:

Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11

Fax 0 77 71 / 93 17 - 40

anzeigen@primo-stockach.de



WILHELMSDORFER WIRTSCHAFTSLEBEN



Wilhelmsdorfer Wochenmarkt

Wochenmarkt in Wilhelmsdorf: Regional, saisonal, ideal!

Derzeit verkaufen weiterhin drei Anbieter Obst, Gemüse und Salate, Blumen, Käse, Marmeladen, Fleisch, Brot, Gewürze und einiges mehr. Alles ist frisch, aus eigener Produktion oder aus der Region und – preiswert! Bleiben Sie treue Kunden auf dem Markt.

Voranzeige:

An den **Samstagen 21.11., 28.11., 05.12. und 12.12.2020** haben die gemeinnützigen / karitativen Vereine / Einrichtungen die Möglichkeit, ihre Waren auf dem Wochenmarkt anzubieten. Diese Verkaufsmöglichkeit soll als kleiner Ersatz für den nicht

stattfindenden Weihnachtsmarkt dienen und die karitative Arbeit auf diesem Wege unterstützen. Wir werden Sie hier im Mitteilungsblatt immer am Donnerstag vorab über das Angebot an den einzelnen Samstagen informieren.

Bitte beachten Sie:
Für alle Besucher des Wochenmarkts gilt die MASKENPFLICHT!



Gewerbeverein Wilhelmsdorf

www.gewerbeverein-wilhelmsdorf.de
DAS GESCHENK DAS IMMER SEHR GUT ANKOMMT UND JEDEN ERFREUT.
Sie können im Wert von 10 €, 20 € oder 50 € im **Bürgeramt im Rathaus** oder bei den örtlichen Banken (**Kreissparkasse Ravensburg & Volksbank Altshausen**) erworben werden und sind immer ein passendes Geschenk.



KINDERGÄRTEN UND SCHULEN



Verband der katholischen Kindergärten
Esenhausen Pfrungen Zußdorf



Der Verwaltungsverbund der Kath. Kindergärten Zußdorf, Pfrungen und Esenhausen sucht für den Katholischen Kindergarten **St. Theresia in Zußdorf** baldmöglichst eine

Reinigungskraft

Arbeitszeit: 14 Stunden pro Woche
Montag-Mittwoch ab 16:30 Uhr möglich
Donnerstag, Freitag ab 14 Uhr möglich

Bei Interesse freuen wir uns über eine Kurzbewerbung oder einen Anruf von Ihnen.

Verband der Katholischen Kindergärten, Frau Alicia Christ,
Austraße 6, 88271 Wilhelmsdorf, Telefon: 07503 1374



VEREINSNACHRICHTEN



DRK Ortsverein Wilhelmsdorf

Heute findet um **19:30 Uhr** wieder ein Dienstabend statt. Wir werden uns Online treffen.
Bitte kommt alle pünktlich und vollzählig.

Sollten Sie Interesse an unserer vielfältigen Arbeit haben, dürfen Sie jederzeit gerne unverbindlich an unseren Dienstabenden vorbeischauchen.

Wir freuen uns auf Sie.

Mit kameradschaftlichen Grüßen
Die Bereitschaftsleitung

IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?



Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!



TSG Wilhelmsdorf

Nachruf

Die TSG Wilhelmsdorf e.V. trauert um ihr Ehrenmitglied

Hans Winterer

Er ist am 27. Oktober 2020 im Alter von 93 Jahren verstorben.



Hans war Gründungsmitglied der Abteilung JederMannSport und nahm, solange es ihm möglich war, am aktiven Sportbetrieb teil. Er war lange Zeit in der Abteilung engagiert, davon mehrere Jahre in verantwortlicher Position als Abteilungsleiter.

Ebenso war er in der ehemaligen Skiabteilung sportlich aktiv und unter anderem als Abteilungskassierer tätig. Als vielseitig interessierter Sportler hat er das sportliche Angebot im ehemals eigenständigen Tennisclub angenommen und sich mit seinen vielseitigen Fähigkeiten auch dort eingebracht. Darüber hinaus hat Hans viele Jahre im Gesamtausschuss unserer Turn- und Sportgemeinschaft mit Rat und Tat mitgewirkt.

Für sein besonderes Engagement wurde er zum Ehrenmitglied ernannt.

Hans war ein Mensch, dem aktive körperliche Betätigung bis ins hohe Alter Freude bereitet hat.

Auch wenn es in den letzten Jahren beschwerlicher wurde, lies er sich seine täglichen Spaziergänge in und um Wilhelmsdorf nicht nehmen.

So ist und war er für viele von uns Vorbild dafür, dass man mit regelmäßiger Bewegung auch bis ins hohe Alter geistig und körperlich fit bleiben kann.

Hans Winterer hat in unserem Verein Spuren hinterlassen.

Wir danken ihm für viele gemeinsame Stunden und werden uns stets gerne an ihn erinnern.

Unser tief empfundenes Mitgefühl gilt seiner Tochter Iris mit Familie und seiner Lebensgefährtin Ali Friedrich.



Für Mitglieder, Gesamtausschuss und Vorstand der TSG Wilhelmsdorf e.V. Willi Metzger, Vorsitzender

Für die Abteilung JederMannSport Ralf Giering, Abteilungsleiter

Kreative Jugend Wilhelmsdorf (KreJuWi)

Die KreJuWi, die sich mit um die offene Jugendarbeit in Wilhelmsdorf kümmert, lädt zu ihrer

Jahreshauptversammlung

ein.
Sie findet statt am

**Dienstag, 17.11.2020 um
19:00 Uhr im Bürgersaal.**

Sie erfolgt unter strengen Hygieneregeln. Es besteht Maskenpflicht bis zum Sitzplatz.

Tagesordnungspunkte:

Es stehen keine Wahlen an. Nach seiner Begrüßung und Klärung des Ablaufes wird Vorsitzender Gregor Knisel einen Jahresrückblick über die Tätigkeiten des Vereines geben.

Dann folgt der Bericht und die Entlassung des Kassiers Karl-Ulrich Jäger.

Die Versammlung schließt mit Sonstiges, unter der verschiedene Punkte angesprochen werden können.

PRIMO-GRUSSANZEIGEN



GRÜSS MAL WIEDER

Überraschen Sie Ihre Lieben mit netten Grußanzeigen in Ihrem Mitteilungsblatt.

Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:

 Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11

 Fax 0 77 71 / 93 17 - 40

 anzeigen@primo-stockach.de



AUS UNSERER NACHBARSCHAFT

Horgenzell
+ gut informiert



Die Gemeinde Horgenzell (ca. 5.650 Einwohner) bietet zum **01.09.2021** mehrere

Ausbildungsplätze zur praxisintegrierten Ausbildung als Erzieher/in (m/w/d)

in ihren kommunalen Kindertageseinrichtungen an.

Die vollständige Ausschreibung finden Sie auf www.horgenzell.de unter der Rubrik Bürgerservice / Rathaus / Stellenangebote.

HERZLICH WILLKOMMEN IM
KINDERHAUS
Hoßkirch

Haben Sie Lust und Interesse? Dann sind Sie als Erzieher m/w/d in unserem Team sehr gerne willkommen!

Wir suchen eine pädagogische Fachkraft in Teilzeit und bieten unbefristete sozialversicherte Anstellung als Krankheits- und Urlaubsvertretung in Vergütung nach TVöD (VKA) Sozial- und Erziehungsdienst.

Bewerbungen bitte an die Gemeindeverwaltung Hoßkirch, Rathaus, Kirchplatz 2 in 88374 Hoßkirch.

Weiteres und bei Fragen einfach <http://www.gemeinde-hosskirch.de/kindergarten.htm>



KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Kath. Seelsorgeeinheit Zocklerland
... im Glauben verbunden

Auf dem Laufenden bleiben: kirche-zocklerland.de

Kath. Pfarramt

Kirchweg 10
88263 Horgenzell

Öffnungszeiten

Mo.-Fr.: 08.30 - 12.00 Uhr
und Do.: 16.00 - 18.30 Uhr

Tel. 07504 971572 Fax: 07504 971573
E-Mail Büro: pfarramt@kirche-zocklerland.de

Leitender Pfarrer Magnus Weiger

Tel. 07504 971572 weiger@kirche-zocklerland.de

Pfarrer Fernando Marcucci

Tel. 07504 437 marcucci@kirche-zocklerland.de

Pfarrer Gerald Ezeanya

Tel. 07503 9163081 ezeanya@kirche-zocklerland.de

Diakon Herbert Schmid

Tel. 07503 2170 schmid@kirche-zocklerland.de

Diakon Christian Stirner

Tel. 07504 1535 stirner@kirche-zocklerland.de

Trauerfall - Beerdigung

Bitte wenden Sie sich im Trauerfall an das Pfarrbüro in Horgenzell, Pfr. Weiger: 07504 – 971572.

Gottesdienste und Veranstaltungen

Die Planung der Gottesdienste haben wir nach derzeitiger Sachlage erstellt. Corona-bedingt sind jedoch jederzeit Änderungen möglich. Bitte schauen Sie auf unsere Homepage.

St. Simon und St. Judas sowie

Kinderheim St. Johann, Zußdorf

Sonntag, 15. November – Volkstrauertag
10.30 Uhr Wortgottesfeier

Donnerstag, 19. November

09.00 Uhr Hl. Messe anschl. Beichtgelegenheit

Sonntag, 22. November – Christkönigssonntag

10.30 Uhr Hl. Messe
+ Hännes Benz, Josef und Karoline Schweizer, Gertrud und Eugen Späth, Familie Kraft

St. Antonius, Wilhelmsdorf

Samstag, 14. November - Volkstrauertag
17.30 Uhr Hl. Messe

St. Martinus, Esenhausen

Sonntag, 15. November – Patrozinium - Volkstrauertag
10.30 Uhr Hl. Messe

Samstag, 21. November - Christkönigssonntag

18.00 Uhr Hl. Messe
+ Martin Strobel sen., Herbert, Katharina und Hans Kögl und verst. Angehörige

St. Sebastian, Pfrungen

Sonntag, 15. November – Volkstrauertag

10.30 Uhr Hl. Messe
Jahrtag Hugo Reichle
+ Rudolf Rothmund

Mittwoch, 18. November

19.00 Uhr Hl. Messe
+ Rosa Amann und verst. Angehörige, Elisabeth und Simon Reichle

Mariä Geburt, Hasenweiler

Freitag, 13. November

19.00 Uhr Hl. Messe
+ Prälat Ernst Rößler

Dienstag, 17. November

09.00 Uhr Hl. Messe

Sonntag, 22. November – Christkönigssonntag

09.00 Uhr Hl. Messe
Jahrtag Paula Trautmann

St. Stephanus, Ringgenweiler

Samstag, 14. November - Volkstrauertag

18.00 Uhr Hl. Messe
+ Julia und Erich Stern und verstorbene Angehörige

Mittwoch, 18. November

19.00 Uhr Hl. Messe
+ Anton Dorner und Eltern

St. Johannes Baptist, Danketsweiler

Samstag, 14. November - Volkstrauertag

18.00 Uhr Hl. Messe

Donnerstag, 19. November

19.00 Uhr Hl. Messe
+ Anton Lins

Sonntag, 22. November – Christkönigssonntag

10.30 Uhr Hl. Messe

St. Felix und St. Regula, Zogenweiler

Sonntag, 15. November – Volkstrauertag

09.00 Uhr Hl. Messe
Jahrtag Matthäus Hildebrand
+ Familie Prestel, Klara Speth und verst. Angehörige

Dienstag, 17. November

19.00 Uhr Hl. Messe
+ Elisabeth Mertke

Samstag, 21. November - Christkönigssonntag

18.00 Uhr Hl. Messe

St. Venantius, Pfrärbach

Sonntag, 15. November – Volkstrauertag

09.00 Uhr Hl. Messe
Jahrtag Josef Ibele
+ Lukas Bach

St. Ursula, Horgenzell

Sonntag, 15. November – Volkstrauertag

10.30 Uhr Hl. Messe mit Kriegergedenken

Dienstag, 17. November

19.00 Uhr Hl. Messe

Donnerstag, 19. November

08.00 Uhr Schülermesse

Sonntag, 22. November – Christkönigssonntag

10.30 Uhr Jugendgottesdienst in der Turnhalle Horgenzell

St. Ulrich, Winterbach

Samstag, 21. November - Christkönigssonntag

18.00 Uhr Hl. Messe
Jahrtag Guido Hops
+ Karl Worschech, Anna Sauter und Eltern, Familie Wielath-Geßler, Angelika Hops

St. Johannes Baptist, Wilhelmskirch

Mittwoch, 18. November

09.00 Uhr Hl. Messe

Sonntag, 22. November – Christkönigssonntag

09.00 Uhr Hl. Messe
Jahrtag Agnes Gehweiler
+ Georg Gehweiler und verst. Angehörige

St. Gallus, Kappel

Sonntag, 15. November – Volkstrauertag

09.00 Uhr Hl. Messe

Freitag, 20. November

09.00 Uhr Hl. Messe

Sonntag, 22. November – Christkönigssonntag

09.00 Uhr Hl. Messe
+ Peter Kees, Verena und Richard Engstler

Rosenkränze

08.30 Uhr jeden Dienstag
in der Kirche Hasenweiler
08.30 Uhr jeden Donnerstag
in St. Johann, Zußdorf
18.00 Uhr jeden Freitag
in St. Sebastian, Pfrungen
18.30 Uhr jeden Dienstag
in St. Antonius, Wilhelmsdorf
18.30 Uhr vor den Abendmessen
Sonntags vor dem Gottesdienst in üblicher Weise

Aktuelles aus der Seelsorgeeinheit

Gottesdienstbesuch neue Regelungen:

- Eine Anmeldung zum Gottesdienstbesuch ist ab sofort wieder vorgeschrieben. Anmeldungen sind möglich, bis freitags 10.00 Uhr.



Für die Werktagsgottesdienste ist keine Anmeldung erforderlich. Anmeldungen sind generell für 2 Wochenenden im Voraus möglich

- Beim gesamten Gottesdienst ist das Tragen eines Mund- und Nasenschutzes vorgeschrieben. Dieser kann während des Gottesdienstes nicht abgenommen werden.
- Um Kontakte in den Mittelgängen zu vermeiden, treten sowohl beim Kommuniongang als auch beim Verlassen der Kirche die Bankreihen einzeln in den Mittelgang. Dabei ist der Mindestabstand von 1,50 Metern immer zu wahren.
- Bitte bringen Sie Ihre eigenen Gesangbücher zum Gebet mit.
- Leider müssen wir in den Kirchen, zu Ihrer Sicherheit, immer noch auf Gesang verzichten.
- Ihr Platz wird Ihnen von den Ordnern zugewiesen. Ehepaare und Familien, **welche in einem Haushalt zusammenwohnen** können gemeinsam in die Bank.
- Bitte denken Sie daran, dass auch im Außenbereich der Kirche, zu unserer aller Gesundheit, Ansammlungen zu vermeiden sind und die Abstandsregeln eingehalten werden müssen.

Auslegung Jahresrechnung 2019

Die Jahresrechnung 2019 der kath. Kirchengemeinde Esenhausen, liegt in der Zeit vom 06. bis einschließlich 20. November 2020 zur Einsichtnahme im Pfarramt Horgenzell aus. Das katholische Pfarramt, ist geöffnet: Mo. bis Fr. von 8.30 - 12.00 Uhr und am Donnerstag von 16.00 - 18.30 Uhr

Erstkommunion 2020 in Esenhausen mit den Kindern aus Pfrungen

Am Sonntag, 08. November feierten 6 Kinder aus Esenhausen, und Pfrungen ihre Erstkommunion:

Jonas Gerster, Nicolas Hug, Marius Ludwig, Lukas Meschenmoser, Emil Schmidtke, und Colin Wilson Widmann.

Herzlichen Glückwunsch!

Hallo liebe Erstkommunionkinder:

auch in diesem Jahr bekommt Ihr von unserem Bischof Dr. Gebhard Fürst einen Zuschuss in Höhe von 10 Euro für euer Gotteslob. Bitte kommt dazu bis **spätestens 04.12.2020** zu uns auf das Pfarrbüro und bringt euer Gotteslob mit. Natürlich können auch die Eltern kommen.

Ministranten/Jugendsonntag am Christkönigs-Fest

An alle Ministranten/innen, Jugendlichen und Junggebliebenen Frauen und Männer unserer SE ergeht die

herzliche Einladung zum Gottesdienst in die Turnhalle Horgenzell am Sonntag, 22. November 2020 um 10.30 Uhr.

zum Thema: „Bestimmt. Gut!“

Dazu bedarf es aufgrund der Corona Regeln einer Anmeldung auf dem Pfarrbüro in Horgenzell. Leider können wir dieses Jahr nach

dem Gottesdienst keine Turniere spielen. Trotzdem soll es am Ende des Gottesdienstes noch eine kleine Auslosung aller Teilnehmender geben, bei der man etwas gewinnen kann.

Einzige Voraussetzung dafür: Ein kleines Rätsel lösen!?

Nun hoffe ich, dass alles gut geht und freue mich auf Euer/Ihr Kommen.

Für die Obermini - Runde,
Pfr. Marcucci



*Evang.
Brüdergemeinde
Wilhelmsdorf*

Wochenspruch:

Wir müssen alle offenbar werden vor dem Richterstuhl Christi.

2. Korinther 5,10a

Liebe Gemeinde,

bis auf Weiteres bleibt gerade alles so wie es ist, das heißt, außer Gottesdienst, Konfirmandenunterricht und Musikarche fallen alle anderen Veranstaltungen aus. Wir bleiben im Gebet verbunden und hoffen, dass diese doch etwas traurigen Tage bald ein Ende haben.

Seien Sie gesegnet!

Ihre Vorsteherin Sabine Löhl und Pfarrer Ernest Ahlfeld

Donnerstag, 12.11.2020

14.15 Uhr Musikarche im Gemeindehaus Gruppe 1
15.15 Uhr Musikarche im Gemeindehaus Gruppe 4
16.15 Uhr Musikarche im Gemeindehaus Gruppe 5

Samstag, 14.11.2020

19.00 Uhr YouGo im Gemeindehaus mit Livestream (<https://youtu.be/M4VDCarY6t4>) zum Thema ‚Heiliger Geist‘ mit Myrta Ruppel

Sonntag, 15.11.2020

Vorletzter Sonntag des Kirchenjahres

09.15 Uhr Frühgottesdienst im Betsaal
10.30 Uhr Gottesdienst im Betsaal und Übertragung ins Gemeindehaus sowie im Livestream

Link: <https://youtu.be/hQYCPaPaD78>

Predigt: Lukas 16, 1-8 (9) (Ahlfeld)

Opfer: Betsaalheizung

10.30 Uhr Kindergottesdienst entfällt leider!

Mittwoch, 18.11.2020

14.30 Uhr Musikarche im Gemeindehaus Gruppe 3

15.00 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindehaus

15.30 Uhr Musikarche im Gemeindehaus Gruppe 2

20.00 Uhr Gottesdienst zum Buß- und Bettag im Betsaal (Ahlfeld) mit voraussichtlicher Feier des heiligen Abendmahl mit Einzelkelchen unter besonderen hygienischen Bedingungen

Predigt: Jesaja 1,10-18

Musik: R. Wurster

Opfer: Perlenschatzarbeit

Donnerstag, 19.11.2020

14.15 Uhr Musikarche im Gemeindehaus Gruppe 1

15.15 Uhr Musikarche im Gemeindehaus Gruppe 4

16.15 Uhr Musikarche im Gemeindehaus Gruppe 5

Sonntag, 22.11.2020

Letzter Sonntag des Kirchenjahres - Ewigkeitssonntag

09.30 Uhr Frühgottesdienst auf dem Friedhof

Musik: Posaunenchor

10.30 Uhr Gottesdienst im Betsaal und Übertragung ins Gemeindehaus sowie im Livestream

Musik: Löhl + MT Riekert

Predigt: Offenbarung 21,1-7 (Ahlfeld)

Opfer: Hospizarbeit in Wilhelmsdorf

10.30 Uhr Kindergottesdienst muss leider weiterhin entfallen!

Alle weiteren Veranstaltungen müssen im November leider entfallen.

Die Gebetskreise ermuntern wir, von zu Hause aus oder per Telefon zu beten.

24/7 Gebetswoche – Trotz Corona! Herzliche Einladung

Wie im „Allgemeinen Teil“ zu lesen ist, findet auch dieses Jahr vom **29.11. – 6.12.2020** eine Gebetswoche statt, diesmal natürlich unter Corona-Hygieneauflagen und -bedingungen. Es ist die Chance, ganz persönliche Anliegen vor Jesus zu bringen, aber eben auch die Nöte der Menschen um uns herum, in Dorf, Region und Land, vor Gott auszubereiten – aber auch ganz einfach IHN zu suchen und IHM zu begegnen.

Vielen Dank an das Gebetshaus Kingdom Impact (Denkingen), das auch dieses Jahr die Gestaltung maßgeblich übernommen hat.

Ort: Bewegungsraum der Evangelischen Brüdergemeinde (Gemeindehaus)

Zeit: Eine Stunde

Wie: Man trägt sich dazu **online in einen Kalender** ein. Über die Homepage der Ev. Brüdergemeinde (bg-wdf.de) —> gelangt man zu einem Kalender und kann dort eine Stunde oder mehr buchen. Wer sich im Internet nicht auskennt, kann eine Person des Vertrauens bitten, die Buchung vorzunehmen.

Warmes für den „Stall“ – Infos von Hannah Stäbler-Breitmayer

Da noch immer kein Seniorennachmittag stattfinden kann, möchte ich auf diese Weise daran erinnern, dass ich Ende November wieder die gestrickten, warmen Socken für „den Stall“ – die Weihnachtsgeschenke für Arme und Obdachlose – zur Evang. Gesellschaft nach Stuttgart bringen möchte. Ich bitte deshalb darum, die Gaben bei mir (Hannah Stäbler-Breitmayer, Hoffmannstr. 11 in Wilhelmsdorf) oder im Pfarrbüro bis spätestens 20. November 2020 abzuliefern.

Herzlichen Dank!



Ankündigung Büchertisch 2020

Bald ist wieder die Zeit für den Büchertisch 2020. Aufgrund der Corona-Pandemie wird der Büchertisch anders ablaufen als in den Vorjahren.

Es gibt den Büchertisch dieses Jahr in einer neuen Form. Falls Sie für Ihre Bestellung Anregungen benötigen, können Sie Prospekte mit Angeboten bei Tabea Giese und Elena Schober erhalten. (Kontaktadressen siehe unten.) Ihre gewünschten Bücher können Sie dann telefonisch oder über einen Bestellschein bestellen. Bitte geben Sie Ihre Bestellung bis Sonntag, 15.11.2020 bei uns ab. Am Sonntag, den 22.11.2020, können Sie nach den beiden Gottesdiensten Ihre Bestellung im Gemeindehaus abholen.

Ihre Bestellung können Sie entweder per Telefon: 07558 2899794 Tabea Giese per E-Mail: bestellung.giese@arcor.de oder per Bestellschein im Briefkasten von Elena Schober (Moosweg 8, 88271 Wilhelmsdorf-Esenhausen) oder Tabea Giese (Im Grund 38, 88636 Illmensee-Ruschweiler) abgeben.

Bitte vergessen Sie nicht, Ihre Adresse und Telefonnummer bei der Bestellung anzugeben. Wir benötigen diese für den Fall, dass uns Corona einen Strich durch die Rechnung macht und wir Ihnen die Bestellung vorbeibringen.

Wir freuen uns sehr auf Ihre Bestellung!
Elena Schober und Tabea Giese

Einladung zur Brüdergemeinde-Versammlung

Liebe Mitglieder und Freunde unserer Brüdergemeinde, die nächste Brüdergemeinde-Versammlung wird auf 20. Januar 2021 verschoben. Die Tagesordnung erhalten Sie rechtzeitig vorher. Herzliche Grüße
Pfr. Ahlfeld und Sabine Löhl

Das Gemeindehaus

Das Gemeindehaus ist vorerst nur noch für Gottesdienste, Konfirmandenunterricht, Musikarche und für abgesprochene Ausnahmefälle geöffnet.

Kranken oder Hausabendmahl

Immer wieder erreichen uns Nachfragen, wie es denn zurzeit mit dem Abendmahl sei. In Gottesdiensten sind wir gerade sehr zurückhaltend mit der Feier des Abendmahls. Aber auch in den Tagen der Corona Pandemie ist es grundsätzlich möglich zu Hause das Haus- oder Krankenabendmahl zu bekommen. In diesem Fall bitten wir mit Pfarrer Ahlfeld Kontakt aufzunehmen und einen Termin zu vereinbaren sowie die entsprechenden Hygienevorkehrungen zu vereinbaren.

Taufen

Taufen werden, anders als sonst, als Sondern Gottesdienst gefeiert werden, um die Risiken kleinzuhalten. Falls Sie den Wunsch nach einer Taufe haben, nehmen Sie bitte mit dem Pfarrbüro oder Pfarrer Ahlfeld Kontakt auf und machen Sie einen Termin aus.

Newsletter der Evang. Brüdergemeinde unter „www.bg-wdf.de“

Um Informationen zu aktuellen Entwicklungen unserer Gemeinde zu erhalten, gibt es die Möglichkeit, sich auf der Homepage der Brüdergemeinde zum „Newsletter“ anzumelden. Herzliche Einladung an alle Freunde der Brüdergemeinde, landeskirchlichen Mitglieder und Brüdergemeinemitglieder!

Die aktuellen Informationen werden auch auf unserer Homepage unter <https://www.bg-wdf.de> veröffentlicht

Kreise und Gruppen des EJW

Im ganzen Monat November finden keine Gruppen und Kreise statt!

Kontaktadressen:

Myrta Ruppel (Jugendreferentin):
Tel. 0157/30291405
Simon Frick (Vorsitzender der EJW):
Tel. 0176/967 067 12

Wir sind zu erreichen:

Pfarrer E. Ahlfeld

Tel. 915919 zuhause, im Büro Tel. 9301-11
ernest.ahlfeld@bg-wdf.de

Vorsteherin:

Sabine Löhl Tel. 07503/931 908
sabine.loehl@bg-wdf.de
Stellvertr. Vorsteherin:
Karin Löw Tel. 07503/929 860

Jugendreferentin

Myrta Ruppel
Tel. 0157/30291405
myrta.ruppel@bg-wdf.de

Mesnerinnen

Daniela Kiefer
Tel. 07503/2810
Claudia Kökert
Tel. 07503/9319910

Internetadresse: www.bg-wdf.de

Bürozeiten Pfarrbüro:

Mo.-Do. 9.30 Uhr - 12.00 Uhr
Do. 16.00 Uhr - 18.00 Uhr
Tel. Pfefferle 07503/9301-12
Tel. Wallbaum 07503/9301-0
Fax 07503/9301-29
Frau Pfefferle: anette.pfefferle@bg-wdf.de
Frau Wallbaum: sigrid.wallbaum@bg-wdf.de

Sprechzeiten Kirchenpflege:

Mo. - Mi. 9.30 - 12.00 Uhr
Tel. Clausnitzer 07503/9301-20
Kirchenpflege:
dagmar.clausnitzer@bg-wdf.de

Unsere Konten:

Volksbank Altshausen
IBAN: DE 69 6509 2200 0010 350004
BIC: GENODES1VAH
Kreissparkasse Wilhelmsdorf
IBAN: DE 65 6505 0110 0080 801463
BIC: SOLADES1RV



Freie Christengemeinde Illmensee

Liebe Leserin, lieber Leser,

> Der Herr selbst geht vor dir her. Er steht dir bei und verlässt dich nicht. Immer hält er zu dir. Hab keine Angst und lass dich von niemandem einschüchtern! <
(Bibelübersetzung Hoffnung für alle, 5. Mose 31 Vers 8)

Herzliche Einladung:

Sonntag, 15.11. 10:00 Uhr Gottesdienst
im Gemeindezentrum in Illmensee, Gewerbestrasse 26

Bringt bitte Euren Mundschutz mit, nach den aktuellen Corona Vorschriften muss dieser getragen werden. Die Aktuellen Hygienevorschriften hängen am Eingang aus.

Die aktuellsten Informationen können Sie auf unserer Homepage nachlesen.

Seelsorge:

Pastor Vicente Guedes, Tel. 07558 9387644
Petra Leppert, Tel.: 07554 9879044

Kontakt unter:

Freie Christengemeinde
Gewerbestrasse 26, 88636 Illmensee
Pastor Vicente Guedes
v.guedes@fcg-illmensee.de
Bürozeiten dienstags 9:00-13:00 Uhr
info@fcg-illmensee.de
www.fcg-illmensee.de

**ENDE DES
REDAKTIONELLEN TEILS**

APFELBROT - MAL MIT, MAL OHNE NUSS

ZUTATEN

FÜR JEWEILS CA. 1 - 2 BROTLAIBE

1. Apfelbrot

200 g getrocknete Pinova-Äpfel aus der Region
1 kg Dinkelvollkornmehl
80 g Sonnenblumenkerne
80 g Sesam
einen gestrichenen Esslöffel Salz
40 g Hefe
1 Liter lauwarmes Wasser

2. Apfel-Nuss-Brot

450 g Dinkelvollkornmehl, frisch gemahlen
30 g Hefe
1 EL Honig
250 ml lauwarmes Wasser
150 g Dinkelflocken
(alternativ: Haferlocken)
300 g Äpfel (Braeburn),
in kleine Würfel geschnitten
(aus heimischem Anbau)
100 g ganze Haselnüsse
(oder Mandeln)
50 g Sultaninen
1 TL Salz
2 TL Zimt
Saft einer Zitrone



ZUBEREITUNG

1. Apfelbrot

Dinkelvollkornmehl in eine Schüssel geben, Sonnenblumenkerne, Sesam und Salz dazu und alles vermischen. Hefe einbröseln, Wasser dazu gießen und gut verrühren. Die getrockneten Apfelscheiben mit der Hand zerdrücken und dazu geben.

Teig ca. 45 Minuten gehen lassen.

Nunmehr nach Belieben 1 oder 2 Brotlaibe formen, auf ein gut gefettetes Backblech geben und im Backofen bei 190° C ca. 35 Minuten backen.

2. Apfel-Nuss-Brot

Dinkelvollkornmehl in eine Schüssel geben, in die Mitte eine Mulde drücken. Zerbröckelte Hefe, Honig und Wasser verrühren, in die Mulde geben, mit etwas Mehl bestäuben und abgedeckt ungefähr 10 Minuten gehen lassen.

Jetzt Dinkelflocken, Apfelwürfel, Haselnüsse, Sultaninen, Salz, Zimt und Zitronensaft dazugeben und alles zu einem leicht klebrigen Teig verkneten. Sollte der Teig zu fest sein, noch etwas lauwarmes Wasser hinzu. Den Teig an einem warmen Ort so lange gehen lassen, bis er sich fast verdoppelt hat. Aus dem Teig je nach Wunschgröße 1 bis 2 Brotlaibe formen oder ihn in eine Kastenform füllen.

Im vorgeheizten Backofen bei 240 Grad (Ober- und Unterhitze) 10 Minuten backen. Dann die Temperatur auf 200 Grad reduzieren und weitere 15 Minuten backen. Brot aus dem Backofen nehmen und zusammen mit frischer Butter servieren.

TIPPS & TRICKS

Der Apfel ist in der Küche ein wahres Multitalent. Denn ob nun als Snack zwischendurch, in Mehlspeisen, ob in Süßem oder Deftigem, das Kernobst lässt sich vielseitig genießen. Ein Apfel sättigt dank der enthaltenen Pektine (Ballaststoffe) bereits im Vorfeld und man isst beim Hauptgericht automatisch weniger. Das Apfelpektin wirkt zudem cholesterinsenkend. Die Früchte liefern viele Vitamine und Mineralstoffe. Geschälte, gekochte und pürierte Äpfel in Form von Apfelmus sind besonders bekömmlich. Äpfel sollte man getrennt von anderem Obst- bzw. Gemüse lagern, sondern sie doch das Reifegas Ethylen ab, das die „Nachbarn“ sonst schneller verderben lässt. Will man z. B., dass grüne Bananen rasch gelb werden, kann man diese bewusst zusammen mit Äpfeln aufbewahren.



WILHELMSDORF IST TOP

wohnen, arbeiten, einkaufen, lernen, erholen

Freude schenken: **Wilhelmsdorfer Geschenkgutschein**

ANGEBOT KW 46/2020

Gültig von Donnerstag, 12.11.2020

bis Mittwoch, 18.11.2020 nur solange Vorrat reicht

frischemarkt

Müller's

... im Einklang mit der Natur

Mon Chéri

157 g Pckg. € **1,99**

Ehrmann Almighurt

versch. Sorten

150 g Be. € **0,28**

Philadelphia

versch. Sorten

175 g Be. € **0,85**

Eisbergsalat aus Spanien

Kl. 1

Stück € **0,69**

Broccoli aus Spanien

Kl. 1

500 g Pckg. € **0,99**

Galbani Gorgonzola

Ital. Weichkäse
mit Blauschimmel

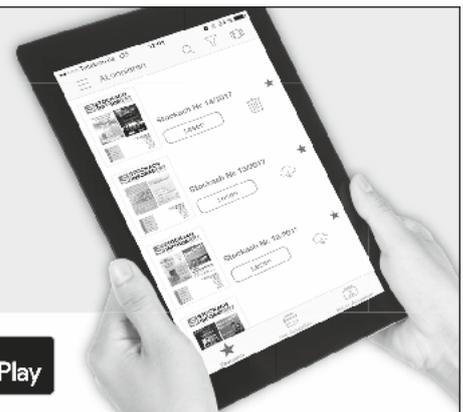
100 g € **1,29**

Riedhauser Straße 1 • Wilhelmsdorf • Telefon 07503 / 9 11 34

EINE APP DIE BEGEISTERT!

Sie lieben Apps, darum verfügt „My eBlättle“ über viele nützliche Funktionen.

Zu ihrem Print-Heimatblatt können Sie ab sofort auch das digitale Heimatblatt lesen. Ihr innovatives Heimatblatt wartet bereits auf Sie.



Bestattungshaus *Hiestand*

*Damit Sie Zeit
für sich selbst haben.*

88094 Oberteuringen · Kornstr. 16 Tel: 07546 - 92 30 0
www.bestattungshaus-hiestand.de



Nachhilfe

Kl. 4 bis zum Abi
Ma, De, Eng. sehr preiswert.
(gewerblich) 015792463601



Hindenburgstraße 82 • 88361 Altshausen • Tel.: 07584/2334 • info@romanvogler.de

Früher an später denken...

Grabmalvorsorge | Grabmalbetreuung

... wir beraten Sie gerne.



Hasenweiler

Von Do., den 12.11. bis So., den 15.11. gibt es am Do.
und Fr. ab 17.30 Uhr Schlachtplatte und Sa. und So.
auch schon ab 12.00 Uhr zum Abholen.

Wir bitten um telefonische Bestellung 0 75 04 / 91 59 66



LBS

Ihr Baufinanzierer!

Bezirksleiter Marc Meier
Telefon 0751/36627-0
marc.meier@lbs-sw.de

KZVBW Kassenzahnärztliche Vereinigung
Baden-Württemberg

LANDESZAHNÄRZTEKAMMER
BADEN-WÜRTTEMBERG
LZK Körperschaft des öffentlichen Rechts

Die Zahnärztinnen und
Zahnärzte sind
auch in Coronazeiten
für Sie da.

Gesundheitsvorsorge ist wichtig – Schäden vermeiden

Nach Bestätigung der Weltgesundheitsorganisation (WHO)*
vom 3. August 2020 können Termine in Zahnarztpraxen aufgrund der hohen
Hygienestandards in Deutschland problemlos wahrgenommen werden.

Verschieben Sie deshalb Ihre Vorsorgeuntersuchungen und Behandlungen in den
Zahnarztpraxen nicht, denn dies kann bleibende Schäden für Ihre Mundgesundheit haben.

Dank hoher Hygienestandards sind Vorsorgeuntersuchungen und
Behandlungen in Zahnarztpraxen in Deutschland sicher.

*Considerations for the provision of essential oral health services in the context of COVID-19- Interim guidance, 3. August 2020

WINTER-CHECK



TOYOTA

NICHTS IST UNMÖGLICH



nur **19,90 €**

Flüssigkeitsstände, Frostsicherheit, Batterie-, Lichttest, Türdichtungen & Schlösser. Für Pkw jeder Marke! Zzgl. Material.

Autohaus-Brucker.de



Autohaus Brucker GmbH
Otterswanger Str. 1
Pfullendorf • Tel 07552 / 20 20-0

Holz berührt die Seele

mit Herz und Hand fertige ich Massivholzmöbel - auch aus Ihren eigenen abgelagerten Hölzern. Gerne berate ich Sie. Für die Advents- & Weihnachtszeit erwartet Sie Schönes und Ausgefallenes in Design und Funktion in meiner Holzboutique.

Ich freue mich auf Ihren Besuch. Martin Decker



MARDEC HOLZDESIGN

Schreinermeister Martin Decker

Echbeck 29b | 88633 Heiligenberg | Tel. 07554 9896964
www.mardec-holzdesign.de | info@mardec-holzdesign.de

IST DAS KUNST ODER „MUSS“ DAS WEG?

„Ein Sachbuch für Alle, ganz besonders aber für Künstler, Kunstinteressierte, und vor allem auch Kommunalpolitiker/innen und kommunalpolitisch Interessierte“.

Außer im Buchhandel auch beim Autor persönlich erhältlich. Auf Wunsch signiert und mit kurzem Text.

www.antonknapp.de

Dold Verlag
156 Seiten, 19.80€
ISBN 978-3-948461-00-3



WILHELMSDORF IST TOP



wohnen, arbeiten, einkaufen, lernen, erholen

Freude schenken:

Wilhelmsdorfer Geschenkgutschein



mader

88271 Willhelmsdorf
Saalplatz 17
Tel.: 07553 1361
mclayer.mader@cc

WOCHENANGEBOT

Zartes, mageres RINDERFILET	100 g	3,99
TAFELSPITZ zart und mager	100 g	1,49
1a magere BIERWURST auch mit Käse	100 g	1,39
SCHWÄBISCHES RAUCHFLEISCH mild geraucht	100 g	1,89
Kesselfrische GESCHLAGENE	100 g	1,29

FRISCH AUS UNSERER KÄSETHEKE

Ital. Gorgonzola	48 % 100 g	1,89
Sennerei Bergkäse	50 % 100 g	2,39
Peyrigoux Weichkäse	60 % 100 g	3,39
Schweizer Appenzeller	48 % 100 g	2,69

Alle Angaben ohne Gewähr!

Der Qualität und Frische wegen in Ihr Fachgeschäft!

Unsere Angebote sowie Speisepläne finden Sie unter www.metzger-mader.de

Dieses Angebot gilt von Donnerstag, den 12.11.2020 bis Mittwoch, den 18.11.2020

24h Pflege & Betreuung - Herzlich. Kompetent. Engagiert

PROMEDICA PLUS



Beratung und Information:
Tel. 07544 - 98 727 30

PROMEDICA PLUS Bodensee-West
Markus Ziegler
Lichtenbergstr. 35 | 88677 Markdorf
www.promedicaplus.de/bodensee-west

Staufen darf nicht zerbrechen!

staufenstiftung.de

Stiftung zur Erhaltung der historischen Altstadt Staufen

identis.de

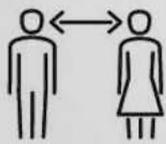
Putzhilfe gesucht in Hattenweiler

Für unser Ladengeschäft in Hattenweiler suchen wir eine Putzhilfe. 1 bis 2x pro Woche, gerne vormittags. Telefon 0 75 52 / 59 69

ZUSAMMEN GEGEN CORONA

Jetzt im Herbst und Winter besonders wichtig:

AHA+A+L



ABSTAND



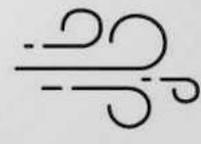
HYGIENE



**ALLTAGS-
MASKE**



APP



LÜFTEN

© Bundesregierung



DIE CORONA-WARN-APP:

**UNTERSTÜTZT
UNS IM KAMPF
GEGEN CORONA.**

Jetzt die Corona-Warn-App herunterladen
und Corona gemeinsam bekämpfen.



**Stangen
SCHMID**
Holz-Garten-Dekoartikel



Es weihnachtet sehr, Ideenwochen zu Weihnachten

Ab 13.11.2020 ständig wechselnde Ausstellung bis 24.12.20 Mo. – Fr. von 9.00 – 12.00 u. 14.00 – 18.00 Uhr Sa. von 10.00 – 14.00 Uhr
an den Advents Samstagen bis 18.00 Uhr

- Uyuni LED-Kerzen mit Timer und Fernbedienung
- Beske (Außenkerze in Betonschale)
- LED-Christbaum Beleuchtung bis 4,00 m Höhe
- Räder Geschenkartikel
- Rentierfelle wieder neu eingetroffen
- Große Auswahl schön gestricktes von Knit Factory
- The Moshi Schals u. Schmuck
- **Weihnachts-Sale, auf alle Artikel mit gelbem Punkt 50% Rabatt**
- Weihnachtsdeko für innen, außen uvm.
- Schnäpse, Liköre, von der Brennerei Senft sowie Dips von Gourmet Berner
- Auf Lagerware von Grillzubehör der Marke Napoleon geben wir Ihnen **20% Rabatt**

Schmid's-Auszeit bietet Essen TO GO
Mi. – Sa. von 17.00 – 19.30 und So. von 11.30 – 13.30 und
17.00 – 19.30 Uhr Tel. 07585/9351900

„Gans entspannt genießen“
Ab 11.11. Gans mit Rotkohl und Kartoffelklöße zum
Abholen. Wir bitten um Vorbestellung

Weihnachtsfeier TO GO
Weihnachtsfeier in Corona Zeiten sind eher
schwer umzusetzen. Wir haben uns etwas
ausgedacht. Weiter Infos auf unserer Homepage.
www.stangen-schmid.de
www.schmid's-auszeit.de



„Haben Sie Interesse an einer
seriösen, vertraulichen und
diskreten Vermittlung Ihrer
Immobilie?
Ich berate Sie gerne unverbindlich.“

Helmut Neusch
Immobilienberater
Telefon +49 751 84-1552
helmut.neusch@ksk-rv.de



WAS ICH TUE,
ERFÜLLT MIT



Wollen Sie mit uns Gutes tun? Wir suchen Sie zum nächstmöglichen
Zeitpunkt als

BETRIEBSLEITUNG (m/w/d) GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

in Wilhelmsdorf, in Vollzeit für unsere Integration in Arbeit

HAUSTECHNIKER ELEKTRO ODER HLS (m/w/d)

in Berg in Teilzeit mit 20 % und in Wilhelmsdorf in Vollzeit für unser
Facility Management

KÜCHENMITARBEITER (m/w/d)

in Altshausen in Teilzeit mit 30 % für unser Facility Management

REINIGUNGSKRAFT (m/w/d)

in Berg in Teilzeit mit 35-50 % (nachmittags) und in Wilhelmsdorf in
Teilzeit mit 30-40 % (mittags/nachmittags) für unser Facility Management

Mehr Informationen auf

WWW.ZIEGLERSCHE.DE/STELLENANZEIGEN



Zahnarzt  Dr. med. dent.
Wolfgang Blien

Kinderzahnheilkunde · Prophylaxe · Naturheilkunde

Zahnarzt · Zahntechniker · Heilpraktiker

88636 Illmensee · Kirchplatz 9 · Tel. 075 58-771
www.zahndok.de · Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung



BADEPARADIES
SCHWARZWALD
Titisee



Die perfekte *Geschenkidee*

Erholung & Entspannung
verschenken für

Wellness & Gesundheit
verschenken für

*Genuss*MENSCHEN

- Eintritt für das Erholungsparadies PALMENOASE
- inkl. Wohlfühl-Liege

ab 33 €

*Sauna*GENIESSER

- Eintritt für die SPA- & Saunawelt PALAIS VITAL
- inkl. Wohlfühl-Liege

ab 43 €

www.badeparadies-schwarzwald.de



GESCHENKE IM WERT VON INSGESAMT 1500 EURO.
HAUPTPREIS: Ein tolles Mountainbike der Firma Wiesjahn



16.11.-30.11.20 Wilhelmsdorfer Adventswochen mit anschließendem Adventskalender

Kaufen Sie zwischen dem 16.11. und dem 30.11. in Wilhelmsdorf ein und erhalten Sie ab einem bestimmten Warenwert ein kostenloses Los dazu. Wo Sie die Lose bekommen können, sehen Sie an den mit Sternen markierten Adventstürchen. Steht auf dem Los eine Zahl von 1 - 24, können Sie an dem Tag im Dezember ihr Geschenk bei der jeweiligen Firma abholen. Wir freuen uns auf Sie und wünschen Allen viel Losglück!



GEWERBEVEREIN
WILHELMSDORF e.V.

NEU!

SORTIMENTS-ERWEITERUNG!

FERNSEHER TOSHIBA 65" LED

SMART TV, 4K, A+

Bluetooth, USB, LCD, HDMI, WLAN, Netflix, Prime video, Max-dome, Facebook, YouTube, LED, 65 Zoll, 50 Hz, 65U-2963DG

€ 549,-
UVP € 999,-



WASCHVOLLAUTOMAT

Inverter Direct Drive™ (super leise, langlebig), versch. Trommelbewegungen, 14 vorprogr. Programme, Digitales Touchdisplay, weiß, F 14WM 8ENO A+++ -30%

€ 479,-
UVP € 879,-



FREISTEHENDE KÜHL/GEFRIERKOMBINATION A+

A+, Nutzinhalt Kühlen brutto / netto 135 L / 133 L, Nutzinhalt Gefrieren brutto / netto 67 L / 67 L, Frostfrei, Türanschlag wechselbar, Vestel, KVF632S1

€ 229,-
UVP € 349,-



UNOLD HEIZLÜFTER

4-Stufen-Schalter; Ventilation, Warmluft; Thermostat mit stufenloser Temperaturregelung; 90° oszillierend; Sicherheitsabschaltung; praktischer Tragegriff; Überhitzungsschutz; Retro-Look, 86203

€ 39,-
UVP € 59,99



Adnan Karakas
Riedhauser Straße 2
88271 Wilhelmsdorf
Tel 0 75 03 / 91 65 01
www.elektrotechnik-karakas.de

KARAKASI
Elektrotechnik
green energy

- Kundendienst-Technik
- Neue Elektrogeräte
- Empfangsanlagen
- Wäschereitechnik
- Service-Beratung

Zockler-Suppe	100g	1,49 €
Rindergulasch	100g	1,29 €
Saiten	100g	1,49 €
Bauernschinken	100g	1,79 €
Bio Tiroler Bergkäse 45 % F. i. Tr.	100g	2,38 €

Gerne bieten wir Ihnen auch wieder unseren **Bestellservice** an.

Dienstags:

Hackfleischtag: 1kg gem. 9,99 €

Donnerstags:

Frische & gebratene Hähnchen
(auf Vorbestellung)



Herrngasse 10, 88271 Esenhausen
Telefon: 0 75 03/6 58
www.metzgerei-strobel.com

Öffnungszeiten:

Di - Do: 8 - 12.30 Uhr
Fr: 8 - 12.30 & 14 - 18 Uhr
Sa: 8 - 12.30 Uhr

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Zahnmedizinische/n Fachangestellte/n mit dem Schwerpunkt Assistenz und Prophylaxe

Sind Sie interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung per Post oder E-Mail.

Zahnarztpraxis Dr. Daniela Schreiber

Zußdorfer Straße 22

88271 Wilhelmsdorf

Tel.: 07503 2255

info@zahnarzt-schreiber.de

www.zahnarzt-schreiber.de



Warum sich im Garten quälen?
Lieber gleich den Fachmann wählen!



erdwerk Gartengestaltung

erdwerk-gartengestaltung.de • Lehenstr. 24 • 88250 Weingarten • 0751 56997783



Beratung



Planung



Ausführung



Pflege



Professionelle Polsterreinigung zu Hause

Sofas, Stühle, Eckbänke, Autositze, Teppiche, Teppichböden, usw.

Tel. 07505/9576666 • www.polsterreinigung-keller.de

Wir bauen für Sie um.

Geschäftsstelle Wilhelmsdorf von 18. Nov. bis 4. Dez. 2020 geschlossen.

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Bargeldversorgung während der Baumaßnahme

Nutzen Sie die Selbstbedienungsgeräte unserer umliegenden Geschäftsstellen in Fronhofen, Blitzenreute, Altshausen oder Ebersbach. Alternativ haben Sie die Möglichkeit, die Geldausgabeautomaten der Kreissparkasse Wilhelmsdorf zu nutzen. (Das Ihnen in Rechnung gestellte Entgelt erstatten wir Ihnen selbstverständlich auf Antrag).

Unsere Beratungsdienstleistung

Unsere Berater sind weiterhin vor Ort. Beratungen finden wie gewohnt nach Terminvereinbarung statt. Für Ihren Termin benutzen Sie bitte die Klingel am Hintereingang.

Die Geschäftsstelle Wilhelmsdorf ist von Mittwoch, 18. November 2020 nachmittags bis einschließlich Freitag, 4. Dezember 2020 geschlossen. Wir installieren einen neuen Münzeinzahler und erneuern den Ein- und Auszahlungsautomaten sowie den Münzrollengeber.

Geplante Wiedereröffnung: Montag, 7. Dez. 2020

Terminvereinbarung und telefonische Erreichbarkeit

Das KundenServiceCenter steht Ihnen von Montag bis Freitag, von 08:00 Uhr bis 21:00 Uhr zur Verfügung. Telefon: 07584 296-0; E-Mail: info@vbal.de

Briefkasten

Bitte benutzen Sie während der Bauphase den Briefkasten am Hintereingang.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.



Volksbank Altshausen eG
innovativ • persönlich • kompetent • zuverlässig